



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

7-е пленарное заседание

Четверг, 23 сентября 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Жан Пинг (Габон)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Выступление президента Республики Сенегал Абдулая Вада

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сенегал.

Президента Республики Сенегал Абдулая Вада сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи, я имею честь приветствовать в стенах Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Абдулая Вада, президента Республики Сенегал, и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Вад (*говорит по-французски*): Делегация Сенегала хотела бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на должность Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Заверяю Вас в нашей полной поддержке в выполнении возложенной на Вас благородной миссии. Хочу также передать поздравления и наилучшие пожелания всем членам бюро.

Хочу также поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций сильной, дееспособной и ав-

торитетной Организацией и отражающие его веру в идеалы мира, развития и согласия между народами.

Мы должны сейчас вдохнуть жизнь в эти идеалы, с тем чтобы нынешним и будущим поколениям досталась мирная и безопасная планета, планета без абсурдной ненависти и необоснованного насилия. Этот подход должен подтолкнуть нас к тому, чтобы придать новое звучание ценностям многосторонности и универсальности, которые воплощает в себе наша Организация. Другими словами, сейчас как никогда мир нуждается в Организации Объединенных Наций, которая сильна и укреплена в своей законности.

Поэтому мы приветствуем решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций создать группу видных деятелей по угрозам, задачам и переменам, выводы которой будут представлены в декабре. В этой связи мы напоминаем позицию Африки относительно реформирования Совета Безопасности, которая, в том числе, отстаивает выделение Африке, по крайней мере, двух мест постоянных членов и двух мест непостоянных членов. Африка выбрала бы, кому отдать эти места, подчинившись процедуре, которую еще предстоит определить.

Говоря об универсальности, я чувствую, несправедливость в том, чтобы Китайская Республика на Тайване, насчитывающая 23 миллиона насе-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

ния, создавшая крупную демократическую систему и обладающая впечатляющей экономической жизнеспособностью, по-прежнему оставалась в стороне от деятельности Организации Объединенных Наций, Устав которой отражает важнейшие принципы справедливости и универсальности.

В справедливости отказано и доблестному народу Палестины, который, ведя борьбу под законным руководством своего председателя Ясира Арафата, лишен своего основополагающего права на суверенитет и дальнейшее существование. Вызывающая позиция оккупирующей державы по отношению к международному сообществу, недавно проиллюстрированная отказом Израиля выполнить заключение Международного Суда, предписывающего Израилю немедленно прекратить незаконное строительство разделительной стены на палестинской территории, ставит под угрозу основы международной законности. Я торжественно обращаюсь к международному сообществу и, в частности, к членам «четверки», призывая их продолжить усилия, направленные на немедленное возобновление диалога, который дает нам возможность достичь справедливого, равноправного и долговременного решения этого спора. Нет нужды напоминать, что народы Палестины и Израиля исторически и географически обречены жить вместе.

Со своей стороны, Сенегал, который возглавляет Комитет Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, будет продолжать, со своим народом, неизменно поддерживать палестинский народ, страдающий от этого чрезмерно затянувшегося кризиса. В качестве вклада в поиски мирного решения я предложил в дополнение к нашей обычной работе провести специальное заседание по ситуации в Палестине, направленное на укрепление работы, начатой «четверкой», и отвечающее духу «дорожной карты», темой которой было бы создание к 2005 году суверенного и жизнеспособного палестинского государства, существующего рядом с государством Израиль в рамках безопасных и международно признанных границ, гарантированных обоими государствами. Эта инициатива, уже одобренная Движением неприсоединения и Африканским союзом, предоставит возможность мобилизовать международное сообщество на эффективное осуществление «дорожной карты».

Вручая мне вчера премию за заслуги в области прав человека за 2004 год, Международная лига прав человека, по сути, чествовала в лице главы государства Сенегал весь сенегальский народ, народ, приверженный свободе и уважению человеческого достоинства. Мое правительство будет и впредь содействовать соблюдению и защите права человека, утверждению верховенства права и благого правления в государственном и частном секторе. Говоря о правах человека, я, естественно, думаю об основополагающих правах женщин, детей, инвалидов, престарелых и всех уязвимых групп населения. Эта глубокая любовь к людям объясняет мое решение представить на рассмотрение сенегальского Национального собрания проект законодательства об отмене смертной казни в Сенегале.

Почти 60 лет спустя после создания нашей Организации наш столь хрупкий мир по-прежнему сталкивается с такими долгосрочными угрозами, как распространение ядерного оружия и появление новых опасностей, подобных терроризму и СПИДу, которые являются серьезным посягательством на международный мир и безопасность. Я должен напомнить присутствующим здесь членам Организации о необходимости приложить дополнительные усилия, направленные на укрепление под руководством Контртеррористического комитета Совета Безопасности уже существующих механизмов сотрудничества и технической помощи, которые позволяют предоставлять в распоряжение заявляющих об этом стран людские, технические и соответствующие финансовые ресурсы для борьбы с терроризмом. Эта инициатива, безусловно, должна сопровождаться более строгим соблюдением государствами договоров и протоколов в этой ключевой области. Именно по этой причине Африканский союз принял в июле этого года дополнительный протокол к заключенной в рамках Организации африканского единства Алжирской конвенции о предупреждении терроризма и борьбе с ним, который был предложен Сенегалом 17 октября 2001 года на Африканской конференции по проблеме терроризма, состоявшейся в Дакаре.

Такой же коллективный подход следует занять и при решении сложной проблемы стрелкового оружия и легких вооружений. Сенегал поддерживает предложение о преобразовании моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений, введенный Экономиче

ским сообществом западноафриканских государств, в конвенцию, действие которой распространяется на Западную Африку, поскольку эти виды оружия действительно являются оружием массового уничтожения в нашем субрегионе.

Но это не единственная беда, есть и другие. Я хотел бы затронуть вопрос о СПИДе. В соответствии с декларацией, которую мы приняли в 2001 году, мы должны действовать энергичнее и жестче в таких важнейших областях, как профилактическая работа и обеспечение доступа к антиретровирусному лечению, если мы, действительно, хотим остановить эту болезнь и ее пагубные последствия. Поскольку сейчас ретровирусные препараты бесплатны для всех, кто в них нуждается, благодаря нашей настойчивости, Сенегал остается примером успешной борьбы со СПИДом.

Еще одной, похоже, забытой болезнью является полиомиелит, с которым мы полностью покончили в Сенегале. Однако эта беда, как и прежде, все-раз угрожает остальной части Африки.

Во втором квартале 2004 года Северная и Западная Африка подверглись нашествию полчищ саранчи, страшной беде, которая обрушилась на обширные сельскохозяйственные районы Сахеля и ряд стран Северной Африки. Эта угроза, которая уже уничтожила целые цивилизации, сейчас нависла над жизнью миллионов людей прямо перед уборочной страдой. С самого начала я лично забил тревогу, выступив перед международным сообществом в Риме в марте этого года. Несмотря на еще один призыв со стороны Генерального секретаря Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), помощь запоздала, она поступает только сейчас, но не самым эффективным образом.

Как бы там ни было, Сенегал начал заниматься этим вопросом, и сегодня мы добились успеха в сдерживании этой опасности. Сегодня вместе с соседними странами, граничащими с Сахелем, мы попытаемся провести широкую кампанию по окончательной ликвидации саранчи. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем участие африканских стран, включая Алжир, Марокко, Нигерию, Южную Африку, Ливию и Египет, в этом вопросе. Сегодня наш народ по-прежнему встревожен возможной миграцией этой саранчи, переносимой ветром, в другие части региона, в частности в Магриб. Мы рады

заявить, что наряду с другими международными организациями нам предоставил существенную поддержку Всемирный банк. Это означает, что мы несем общую ответственность за укрепление и мобилизацию международного сообщества на борьбу с саранчой, если нам удастся, сберегая урожай, полностью уничтожить ее, начав с источника ее появления.

Решение текущих задач в этой области не должно отвлекать нас от огромного объема работы, которую предстоит проделать — от борьбы с нищетой, терзающей миллионы людей во всем мире, в частности в наименее развитых странах, — чтобы достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в области сельского хозяйства. Должен сказать, что я доволен итогами заседания, которое прошло по инициативе президента Бразилии г-на Лула.

Тем не менее, мы все понимаем и мы все озабочены тем, что, как подчеркивал Генеральный секретарь и другие ораторы, несмотря на сравнительное улучшение экономической ситуации в Африке после 1995 года, вероятность выполнения нашим континентом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, если принять во внимание отсутствие прогресса на настоящий момент, по-прежнему очень мала. Выполнение этих задач находится под особой угрозой в то время, как развитие мировой экономики внушает оптимизм, поскольку Африка, в основном, по-прежнему остается на обочине мировой торговли, главным образом из-за экспортных субсидий развитых стран. Общеизвестно, что эти субсидии способствуют обнищанию африканских стран-производителей и усилению безработицы.

Другая проблема связана с щекотливым вопросом об африканском долге. Континент прилагает все усилия для решения этой проблемы: в следующем году мы проведем крупное совещание на высшем уровне, которому будет предшествовать техническое совещание по вопросу о ликвидации задолженности Африки.

Чрезвычайное совещание на высшем уровне Африканского союза по вопросам занятости и сокращения нищеты в Африке, проведенное в Уагадугу 8–9 сентября, свидетельствует о решимости нашего континента и впредь уделять особое внимание борьбе с безработицей, которая является глав

ным приоритетом в области развития. Успешные результаты этого совещания на высшем уровне, которые соответствуют результатам ряда совещаний на высшем уровне, определивших направление работы Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), требуют того, чтобы международное сообщество, наряду с самой Африкой, взяло на себя более весомое обязательство по осуществлению этой важной программы партнерства. Именно поэтому я заявляю о том, что удовлетворен тем прогрессом в области финансирования НЕПАД, которого мы добились со времени проведения совещания «Группы восьми» в Кананаскисе, Канада.

Хотя усилия в целях развития Африки, осуществленные в рамках НЕПАД, и меры помощи международного сообщества, в особенности меры, осуществленные «Группой восьми» и системой Организации Объединенных Наций, не получили достаточного освещения, но, тем не менее, они имели место, и это вызывает у меня чувство удовлетворения. Изначально мы внесли два предложения. Первое касается созыва в столице Сенегала сельскохозяйственного форума, подобного экономическому форуму в Давосе и направленному, среди прочего, на ликвидацию существующего в мире разрыва в области сельскохозяйственного развития. Он пройдет в феврале 2005 года в Дакаре.

Постоянно увеличивающаяся пропасть в области информационных технологий отделяет развитые страны от развивающихся. В декабре 2003 года в Женеве Генеральный секретарь созвал Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества. По этому случаю Африка, в моем лице, внесла предложение о солидарности между народами в области информационных технологий и о создании фонда солидарности в области информационных технологий, основанного на добровольных усилиях и финансируемого не за счет обязательных взносов. Эта идея встретила единодушную поддержку развивающихся стран Африки, Бразилии, стран Азии, стран Ближнего Востока, а также такой развитой страны как Франция. Впоследствии на Учредительном конгрессе Всемирной организации «Объединенные города и местные власти», который пошел в Париже в мае 2004 года, участники официально объявили о своем

участии в фонде солидарности в области информационных технологий. Помимо уже упомянутых городов я мог бы назвать Рим, Париж, Лилль и Бильбао.

Мы рады тому, что Генеральный секретарь учредил Целевую группу по вопросу о финансировании информационного общества на основе принятого в Женеве решения. Передача Африке необходимых ей аппаратных средств и другой компьютерной технологии является единственным средством предоставления нам доступа к знаниям, ускоряющим развитие, и, в свою очередь, способствующим преодолению пропасти в области информационных технологий.

Как известно членам Ассамблеи, мы сталкиваемся с огромными, многочисленными и неотложными проблемами. Пришло время укрепить основы международного сотрудничества и раз и навсегда устранить опасность социального раскола общества на две группы, при котором чрезмерное богатство соседствует с крайней нищетой, а идеалы солидарности и уважения неприкосновенности человеческой жизни превращаются в пустой звук. Вот почему я предложил провести международную конференцию в Дакаре по проблемам диалога между мусульманами и христианами, целью которого было бы содействие большему взаимопониманию, укрепление мирного сосуществования между мусульманами и христианами и содействие диалогу культур.

Поэтому, будучи местом проведения одиннадцатой Исламской конференции на высшем уровне в 2006 году, Сенегал, в котором мусульманское население составляющее большинство, живет в полной гармонии со своими братьями-христианами, будет продолжать осуществлять меры, содействующие плодотворному межрелигиозному диалогу, в основе которого лежит священный принцип уважения культурной и религиозной принадлежности всех народов.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Сенегал за его выступление.

Президента Республики Сенегал г-на Абдулая Вада сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Кипр г-на Тасоса Пападопулоса

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр.

Президента Республики Кипр г-на Тасоса Пападопулоса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Тасоса Пападопулоса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Пападопулос (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы искренне поздравить Вас с вашим избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всяческих успехов в руководстве этим органом. Я также хотел бы выразить нашу благодарность и признательность Председателю пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в особенности за его вдохновенные и энергичные усилия, направленные на осуществление программы реформы Организации Объединенных Наций и на активизацию работы Генеральной Ассамблеи.

На этой последней сессии Генеральная Ассамблея перед важным мероприятием 2005 года мы должны оценить перспективы достижения грандиозных целей, намеченных нами на рубеже тысячелетия. Это важное мероприятие станет первой реальной оценкой нашего прогресса в деле выполнения Декларации тысячелетия, результатов важных всемирных конференций и таких инициатив, как акция по искоренению нищеты и голода, начатая президентами Бразилии, Франции и Чили и премьер-министром Испании, и инициатива президентов Финляндии и Танзании, касающаяся социальных аспектов глобализации.

Если конкретно говорить о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то мы считаем, что вопрос о том, удастся ли привлечь к проблеме развития на местах всеобщее внимание в результате принятия этих обязательств, позволит определить способность Организации Объединенных Наций осуществлять значи-

тельные перемены и добиваться результатов там, где они наиболее необходимы.

Республика Кипр поддерживает укрепление системы Организации Объединенных Наций посредством проводимого процесса реформ, и мы с нетерпением ожидает доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и рекомендаций Генерального секретаря. Мы придаем особое значение активизации работы Генеральной Ассамблеи и реформе Совета Безопасности, направленной на то, чтобы его структура отражала современные политические реальности и была более географически сбалансирована. Исходя из этих двух принципов и руководствуясь целью укрепления законности и эффективности Совета Безопасности, Кипр поддерживает увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов. В этом отношении, по нашему мнению, совместная позиция Франции и Германии по вопросу о расширении Совета могла бы служить основой достижения упомянутых целей.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря, заключающейся в том, что укрепление эффективного многостороннего подхода в рамках гибкой и многообразной Организации Объединенных Наций является лучшим способом разрешения всего спектра глобальных кризисов и обеспечения создания механизмов по предотвращению таких кризисов.

Такая консолидация обусловлена также дефицитом безопасности, и в особенности терроризмом, глубинные причины которого нам не удалось устранить, несмотря на совместные усилия. Мы считаем, что заключение всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом является необходимым для того, чтобы более эффективно и в рамках международного права решать проблемы, связанные с исходящей от терроризма угрозой.

Другие недостатки, характерные для международной системы — особенно те, которые приводят к кризисным ситуациям и гуманитарным кризисам — также должны рассматриваться на приоритетной основе. Одним из таких кризисов является Дарфур, который, как и многие другие, подобные ему, по-прежнему приковывает наши взоры к Африке. Он ясно показывает, почему мы не только должны сосредоточивать большую часть наших гу

манитарных ресурсов и миротворческих усилий в Африке, но и почему мы должны прилагать все возможные усилия для того, чтобы устойчивое развитие стало глобальной реальностью.

Ближний Восток — это еще один регион, где сохраняется нестабильность, несмотря на глобальную обеспокоенность и многочисленные попытки восстановить мирный процесс в рамках израильско-палестинского конфликта. Мы считаем необходимым более активно привлекать «четверку» к усилиям по выполнению условий «дорожной карты» с тем, чтобы положить конец циклу насилия. Необходимо также уделять больше внимания задаче улучшения условий жизни с тем, чтобы в максимально возможной степени нормализовать жизнь людей. Мы Наши по-прежнему поддерживаем шаги, направленные на прекращение оккупации, достижение справедливого и прочного урегулирования на основе резолюций Организации Объединенных Наций и реализации чаяний палестинского народа на установление независимого государства, сосуществующего бок о бок с Израилем в обстановке прочного мира и безопасности.

Чаяния человечества связаны с достижением полного уважения прав человека, демократии и верховенства права. Коллективный подход и усилия, необходимые для решения этой важнейшей задачи, требуют участия всех в ее осуществлении на пределе их возможностей. Кипр готов использовать свои возможности, исходя из преимуществ, которые дает ему членство в Европейском союзе и его традиционное участие в форумах, посвященных рассмотрению вопросов, связанных с защитой этих ценностей. Принадлежность к Союзу была для нас источником поддержки с момента получения Кипром независимости, и его позиция не только вызывает у нас чувство благодарности, но и позволяет нам восприимчиво реагировать на события в мире, и такая реакция будет по-прежнему характерна для нашего подхода.

Я хотел бы подчеркнуть, насколько мы гордимся членством Кипра в Европейском союзе. Союз разработал широкий круг приоритетных вопросов для обсуждения в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. И поскольку представитель Нидерландов в своем заявлении в качестве его председателя, с которым он выступил во вторник, уже обозначил эти приоритетные вопросы, я больше не буду на них останавливаться.

В этом году исполняется 30 лет с момента оккупации 37 процентов кипрской территории после вторжения на остров турецких войск. Исполняется также 30 лет неустанным усилиям греков-киприотов, прилагаемым для достижения справедливого и мирного урегулирования при поддержке международного сообщества, которому я хотел бы здесь выразить нашу глубокую признательность.

Недавние усилия Генерального секретаря по урегулированию кипрской проблемы позволили выработать план, который был охарактеризован некоторыми как исторический шанс для урегулирования одной из застарелых международных проблем. Я лишь кратко скажу о том, почему, несмотря на тяжелый труд, проделанный всеми, кто этим занимался, конечный результат этих усилий был сочтен непригодным и не оправдал самых скромных ожиданий греков-киприотов, возлагавшихся ими на урегулирование.

Во-первых, план Аннана не был продуктом переговоров или согласованного решения сторон. Во-вторых, в этом плане не делалось необходимого упора на создание одного единого государства с центральным правительством, способным гарантировать единый суверенный характер Кипра. В-третьих, в нем не учитывалось серьезной обеспокоенности общины греков-киприотов своей безопасностью и эффективным осуществлением этого Плана.

Отвергая план как средство урегулирования кипрской проблемы, греки-киприоты не отвергли самого такого урегулирования или воссоединения своей страны; они отвергли конкретно этот план, поскольку он неэффективен для достижения этой цели. Мы по-прежнему привержены урегулированию, которое обеспечит объединение нашей страны, ее экономики и народа.

Мы полны решимости найти решение на основе федерации, состоящей из двух зон и двух общин. Однако существует ряд важнейших параметров, которые, как настаивает община греков-киприотов, должны быть положены в основу такого решения: уход турецких войск и поселенцев и уважение прав человека всех киприотов, создание структур для функционирования экономики, функциональность и дееспособность нового государства, справедливое урегулирование земельных и имущественных вопросов в соответствии с решениями Европейского

суда по правам человека, а также уважение права беженцев на возвращение. В этой связи мы приветствуем недавний доклад Пиньеиру о ходе о восстановлении имущественных прав возвращающихся беженцев и внутренних перемещенных лиц. В то же время я с сожалением обращаю внимание Ассамблеи на то, что определенные положения плана Аннана способствовали беспрецедентной незаконной эксплуатации собственности, принадлежащей грекам-киприотам, на оккупированной части Кипра.

Наиболее важной чертой любого урегулирования является способность внушить населению чувство безопасности. Учитывая это, мы не должны повторять ошибок прошлого. В будущем Кипр должен следовать курсом, не допускающим сохранения никаких серых зон, касающихся его суверенитета или отношений с третьими государствами. И если народ считает, что его нужды не учтены при выработке какого бы то ни было решения или что определяющие моменты этого решения продиктованы интересами третьих сторон, то неудивительно, что такое решение будет отвергнуто. Ведь теоретически и практически эффективный многосторонний подход не только предполагает, но и основан на понимании и учете местных реальностей и особенностей, исходя из которых и должны формулироваться предложения.

Действуя в рамках Европейского союза и стремясь помочь воссоединению и примирению, мое правительство, — несмотря на препятствия, создаваемые нынешним статус кво, — последовательно проводит политику, направленную на стимулирование экономического развития турок-киприотов. Мы считаем, что такая политика, хотя не может заменить собой урегулирования, является наиболее эффективным путем обеспечения максимальной экономической интеграции двух общин и расширения контактов между ними, позволяя обеспечить жизнеспособность будущего урегулирования.

Кипрская проблема не всегда рассматривается в правильном контексте. Остается фактом, что эта проблема создана военным вторжением и продолжающейся оккупацией части территории суверенного государства. Не следует игнорировать этот факт, сосредоточивая внимание на второстепенных вопросах. Любая инициатива по урегулированию этой проблемы должна строиться с учетом данной первопричины и исходить из того, что необходимо

соблюдение норм международного права и прекращение оккупации.

К сожалению, в основном ситуация на месте остается неизменной вот уже 30 лет, начиная с турецкого вторжения на Кипр. Такая ситуация представляет собой серьезное нарушение основополагающих прав человека. До сих пор неурегулированная проблема пропавших без вести лиц — вопрос чисто гуманитарного характера — и вопрос о порабощении полуострова Карпасс сами по себе указывают продолжающиеся страдания Кипра. Это не только должно подвести нас к особенностям урегулирования, к которому нужно стремиться, но и определить наши действия в отношении нынешнего статус кво. Например, Международные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), на которые 30 лет назад была возложена задача поддержания нынешнего положения на Кипре, должны по-прежнему принимать в расчет ситуацию, сложившуюся на месте.

Вступление Кипра в Европейский союз, наряду с отсутствием соглашения по урегулированию кипрской проблемы, — несмотря на наши усилия, а также на то, что мы предпочли бы добиться урегулирования до присоединения — знаменует конец одной эры и начало новой эры.

Я убежден, что новый контекст, обусловленный присоединением моей страны к Европейскому союзу и стремлением Турции продвигаться вперед по европейскому пути, открывает уникальные возможности и может стать катализатором усилий, направленных на урегулирование ситуации на Кипре. Мы хотим быть партнерами, а не врагами.

Поэтому в эту новую эпоху мы призываем Турцию присоединиться к нам и открыть новую страницу в истории наших отношений, добиваясь изыскания путей взаимовыгодного урегулирования различных аспектов, которые составляют кипрскую проблему. Простое осознание того, что обеспечение мира и стабильности в нашем регионе будет отвечать интересам обеих стран, является убедительным подтверждением следующей идеи: то, что нас объединяет гораздо сильнее того, что разделяет нас.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Кипр за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Кипр г-на Тасоса Пападопулоса сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ботсвана.

Президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Ботсвана Его Превосходительство г-на Фестуса Могае и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Могае (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Ваше избрание является данью уважения не только Вам, но и Вашей стране Габону, с которой у Ботсваны сложились самые дружественные отношения. Я заверяю Вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации при выполнении Вами возложенных на Вас сложных функций и обязанностей.

Мы также выражаем признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Джулиану Ханту, Сент-Люсия, за его руководство пятьдесят восьмой сессией Генеральной Ассамблеи. Сент-Люсия — это еще одна страна, с которой у Ботсваны установились прекрасные отношения. Если подумать над этим, то можно понять, почему у стран мира могут складываться такие дружественные отношения, какие сложились у Ботсваны со всеми другими странами.

Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его прозорливое руководство Организацией и за его нестигаемую волю перед лицом сложных проблем, которые Организация Объединенных Наций призвана решать во всем мире.

Пользуясь этой возможностью, я присоединяюсь к другим делегациям и выражаю наши соболезнования правительству и народу Российской Фе-

дерации в связи с трагической гибелью людей в Беслане. Ничем нельзя оправдать такое варварское нападение на ни в чем не повинных детей, мужчин и женщин. Ботсвана, как и все другие члены международного сообщества, осуждает этот ужасный акт.

Мы также выражаем наши соболезнования и сочувствие нашим дорогим братьям и сестрам в странах Карибского бассейна и южной части Соединенных Штатов Америки в связи с трагической гибелью людей и материальным ущербом в результате недавних ураганов.

Сегодня, когда мы собрались здесь, осталось 12 месяцев до проведения первого обзора хода осуществления Декларации тысячелетия, беспрецедентного договора, заключенного мировыми лидерами с целью объединения усилий для урегулирования проблем, с которыми сталкивается человечество. Мы надеемся, что мы используем эту встречу для размышлений о том, сделали ли мы все возможное для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы должны спросить себя, в индивидуальном и коллективном порядке, удалось ли нам воплотить энтузиазм и политическую приверженность, с которыми мы поддержали эту Декларацию, в программы и проекты. Проще говоря, мы должны быть готовы ответить на вопрос, я надеюсь положительно, достаточно ли мы сделали для достижения поставленных перед нами задач в первые пять лет нового тысячелетия.

Следует напомнить, что пессимисты объявили Саммит тысячелетия дискуссионным клубом и с презрением отнеслись к его предполагаемым результатам. Прилагаем ли мы достаточно усилий для того, чтобы доказать, что они были не правы? Мы обязаны это сделать ради миллионов людей наших стран, которые надеются, что мы облегчим их страдания. А пока, по имеющимся данным, результаты нашей работы не вселяют оптимизма. К сожалению, время не на нашей стороне. Необходимо действовать энергично, если наша цель — выполнить взятые на себя обязательства.

Моя делегация полностью осознает, что в последние несколько лет многочисленные факторы в совокупности стали препятствием на пути наших усилий. Не вызывает сомнений тот факт, что, например, самые серьезные международные конфлик-

ты, такие как война в Ираке, стали помехой на пути международного сообщества к достижению этих целей. В результате этой войны стремительно возросли цены на нефть, что повлекло за собой серьезные последствия для мировой экономики, особенно для уязвимой экономики развивающихся стран.

Несмотря на эти трудности, мы верим в человеческую волю и поэтому по-прежнему убеждены, что международное сообщество способно воплотить в жизнь эти идеалы.

В Декларации тысячелетия признается, что ликвидация нищеты является залогом обеспечения устойчивого развития, однако население многих наших стран до сих пор живет в условиях крайней нищеты. Поэтому сокращение масштабов нищеты и в конечном итоге ее ликвидация остаются нашей приоритетной задачей. Объем официальной помощи в целях развития продолжает снижаться и в реальном измерении он сейчас ниже согласованного показателя в размере 0,7 процента от валового внутреннего продукта. Вместе с тем я должен поблагодарить отдельные страны, которые выполняют поставленную задачу. Они продемонстрировали, что этот показатель реален и достижим.

Сохраняющееся бремя задолженности является серьезным препятствием, не позволяющим эффективно решать проблему нищеты. Большинство развивающихся стран предпринимает смелые шаги по осуществлению болезненных структурных реформ. Заслуживают безотлагательной, положительной и достойной оценки обнадеживающие меры по осуществлению разумного макроэкономического управления и укоренению принципов благого управления. Следует признать, что некоторые реформы могут в краткосрочном плане привести к ухудшению положения бедных слоев населения в течение довольно продолжительного времени, пока эти жертвы не принесут соответствующие выгоды.

Структурные реформы затрагивают не только бюджетные вопросы, но и всю экономическую сферу, в том числе вопрос о создании условий, благоприятствующих росту и развитию частного сектора, а также привлечению прямых иностранных инвестиций. Ряд развивающихся стран приняли законодательство и регулирующие рамки для привлечения частного сектора к более активному участию в решении экономических задач. С учетом масштаба

осуществляемых развивающимися странами мер по реформе, совершенно естественно, что они ожидают определенного поощрения в форме прямых иностранных инвестиций, но, к сожалению, в настоящее время их потоки по-прежнему являются очень незначительными.

В области торговли мы обеспокоены медленными темпами прогресса в ходе многосторонних торговых переговоров. Будучи развивающейся страной, мы получим больше пользы от более справедливой и основанной на нормах права международной торговой системы, что позволит интегрировать нашу экономику в мировую экономическую систему. Мы настоятельно призываем главных участников этих переговоров проявить большую настойчивость и приверженность.

Мы озабочены тем, что, несмотря на твердые обязательства, взятые на Саммите тысячелетия, почти половина населения Африки, проживающего в районе к югу от Сахары, по-прежнему живет на один доллар в день. Этот факт говорит о том, что статистика не изменилась с 1990 года. 121 миллион детей по-прежнему не посещают школу; показатель смертности детей в возрасте до пяти лет продолжает оставаться высоким и составляет 174 на 1000 живорождений.

Хотя мы все и согласны с тем, что эпидемия ВИЧ/СПИД является одной из величайших проблем нашего времени, ресурсы, выделяемые на борьбу с ней, по-прежнему недостаточны. Борьба с бедой, которую несет ВИЧ/СПИД, таким образом, должна оставаться одним из высших приоритетов нашей деятельности, ибо эта эпидемия сводит на нет все, что мы делаем для улучшения условий жизни человека. В 2003 году появились данные о том, что во всем в мире насчитывается около 40 миллионов больных-носителей этого вируса, причем более 26 миллионов из них — в одной только Африке к югу от Сахары. Из 3 миллионов человек, умерших в мире от связанных со СПИДом заболеваний, 2,3 миллиона человек пришлось на расположенный южнее Сахары район Африки.

В Ботсване ряд наших программ вмешательства в этот процесс начинают приносить плоды. Мы в долгу у наших международных друзей, партнерство, поддержка, помощь и настоящая солидарность которых в совокупности способствуют спасению жизней и вселяют надежду во многих наших людей.

Однако предстоит еще многое сделать. Ближайшей задачей преодоление нашей неспособности охватить всех нуждающихся в помощи программой антитретовирусной терапии. Поэтому в деле оказания нашим людям своевременной помощи нам и впредь придется полагаться на последовательную и гарантированную поддержку международного сообщества.

Постоянная угроза нависает над международным миром и безопасностью. Создается впечатление, что наша коллективная память неспособна извлекать соответствующие уроки даже из недавних кошмарных конфликтов в Руанде, Афганистане и на Балканах. В Африке и других местах от ненужных конфликтов по-прежнему страдают и бессмысленно гибнут миллионы людей. И основная тяжесть этих конфликтов опять-таки ложится именно на Африку.

Мы обеспокоены затянувшимися конфликтами в Демократической Республике Конго, Судане, Бурунди и Кот-д'Ивуаре. Как африканцы мы осознаем свою ответственность за изыскание способов урегулирования этих конфликтов. Именно для этого в мае текущего года мы сформировали Совет по вопросам мира и безопасности Африканского союза. За короткую историю своего существования Совет уже развернул контингент миротворцев в Бурунди и наблюдателей за установлением мира в районе Судана Дарфур, а также направил посредников и посланников мира для содействия согласованию способов урегулирования конфликтов в других районах континента.

Ясно одно: Африка является неотъемлемой частью международного сообщества. Проблемы Африки являются проблемами глобальными. Мы не можем ни изолироваться сами, ни быть изолированы от остальной части мира, и от нас нельзя ожидать, что мы сами справимся с этими конфликтами. Нам нужна последовательная и непрерывная международная поддержка. В этой связи мы с положительной стороны отмечаем ту важную и достойную похвалы роль, которую Организация Объединенных Наций играет в Демократической Республике Конго, Кот-д'Ивуаре и Бурунди.

Мирный процесс в Демократической Республике Конго переживает критический этап. Международное сообщество должно и обязано оказать правительству и народу Демократической Респуб-

лики Конго содействие в их стремлении к национальному примирению и прочному политическому разрешению стоящих перед страной проблем. Мы надеемся, что международное сообщество окажет ту финансовую и материальную поддержку, которая необходима для обеспечения успеха международной конференции по району Великих озер, которая должна состояться в конце текущего года в Аруше, Объединенная Республика Танзания.

Все возможное надлежит делать для поддержания мира и стабильности, а также поощрения национального примирения в Кот-д'Ивуаре, добившись чтобы стороны признали Правительство национального примирения.

Что касается ситуации в районе Судана Дарфур, то международному сообществу надлежит принять срочные меры, чтобы остановить ухудшение гуманитарного положения и ослабление безопасности в этой стране. Населению Дарфура следует помочь безопасно и достойно вернуться в родные места. Мы настоятельно призываем правительство Судана согласиться с предложениями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, и, прежде всего, надлежащим образом воспринять резолюцию 1564 (2004) Совета Безопасности и, в частности, облегчить международному сообществу скорейшее оказание необходимой гуманитарной помощи.

Мы встревожены эскалацией конфликта на Ближнем Востоке, создающего угрозу международному миру и безопасности. Как долго еще человечество может выносить сцены людских страданий, повседневно транслируемые с экранов наших телевизоров? Сколько еще поколения матерей могут оплакивать гибель своих сыновей в бою? Сколько еще следующие поколения будут продолжать войны, начатые их предками? Мы призываем тех, кто вовлечен в эти конфликты — потомков древних цивилизаций, внесших колоссальный вклад в рост и развитие современной цивилизации, — жить самим и дать возможность жить другим и найти в себе мужество разрешать свои разногласия посредством диалога вместо массового насилия.

Одним из серьезнейших вызовов международному миру и безопасности является терроризм. Ни одна страна не в состоянии в одиночку справиться с этим бедствием, несущим гибель множеству людей на планете. Деятельность террористов становится все более разноплановой и изощренной. Чтобы

полностью избавиться от этого не знающего границ бедствия, нам нужны совместные, более энергичные и согласованные усилия всех стран мира.

В заключение я еще раз заявляю о том значении, которое Ботсвана придает активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и реформе Совета Безопасности. Мы благодарим Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи за его практические предложения в этой сфере. Мы разочарованы тем, что Ассамблее не удалось достичь консенсуса по этим предложениям. Наша делегация будет — пусть даже скромно — способствовать выработке такого консенсуса.

Что касается реформы Совета Безопасности, мы обеспокоены тем, что спустя 11 лет консультаций почти не продвинулись вперед. Решение этого злободневного вопроса зависит от способности государств-членов, в частности постоянных членов Совета, проявить политическую волю и пойти на компромисс. Нам не следует больше мириться с этой тупиковой ситуацией. Поэтому я надеюсь, что в ходе текущей сессии будут приняты меры по дальнейшей демократизации Совета Безопасности и превращения его в орган, более широко представляющий членов Организации Объединенных Наций.

Наконец, я вновь обращаюсь ко всем членам Организации с отдельным призывом не жалеть усилий для содействия осуществлению Декларации тысячелетия. Мы должны делать все, что в наших силах, для претворения мечты в жизнь. Все вместе мы обладаем ресурсами, специалистами и научно-техническими знаниями для того, чтобы эта Декларация оказала существенное влияние на жизни наших народов. Ботсвана твердо намерена внести в это свою лепту.

Председатель (говорит по-французски): Мне хотелось бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Ботсваны за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Ботсваны г-на Фестуса Г. Могае сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо

Председатель (говорит по-французски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Федеративной Республики Нигерии.

Президента Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-французски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративной Республики Нигерии Его Превосходительство г-на Олусегуна Обасанджо и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Обасанджо (говорит по-английски): Мне хотелось бы от имени правительства и народа Нигерии, а также в своем качестве нынешнего Председателя Африканского союза (АС) выразить Вам, г-н Председатель, свои искренние поздравления по случаю Вашего избрания Председателем пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я заверяю Вас в поддержке и сотрудничестве Африки, выдающимся сыном которой Вы являетесь. Хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, министру иностранных дел Сент-Люсии Его Превосходительству distinguishedному Джулиану Р. Ханту, за те приверженности делу и умение, с которыми он руководил работой пятьдесят восьмой сессии. Я отдаю должное Генеральному секретарю Кофи Аннана за его эффективное руководство и за его усилия по сохранению статуса Организации Объединенных Наций перед лицом грандиозных глобальных вызовов.

Нигерия остается непоколебима в своей приверженности укреплению Организации Объединенных Наций и в своей поддержке ее высоких идеалов, в частности поддержания международного мира и безопасности и сотрудничества между государствами в урегулировании международных экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем. Проблема непрекращающихся конфликтов в различных регионах мира и все более сложная задача по нахождению способов их урегулирования продолжают ставить серьезные задачи перед этим всемирным органом.

Нигерия и Африканский союз (АС) воздают должное Организации Объединенных Наций за ее решительное участие в урегулировании кризисов и поддержании мира, особенно в Африке. Мы рады отметить изменения в концепции поддержания мира. Тем не менее мы считаем, что некоторые улучшения по-прежнему необходимы, для того чтобы миротворческие операции Организации Объединенных Наций могли решать социально-экономические проблемы, с которыми неизбежно сталкиваются страны после конфликта. Эти социально-экономические проблемы неизбежно являясь важным элементом первопричин конфликтов.

Мы также призываем к дальнейшему укреплению способности региональных организаций предпринимать инициативы по урегулированию кризисов в их соответствующих регионах. Со своей стороны, Африканский союз работает над совершенствованием своего Механизма по регулированию конфликтов, и в мае этого года создал Совет по вопросам мира и безопасности.

Первым испытанием для Совета АС по вопросам мира и безопасности стала ситуация в регионе Дарфур, на западе Судана, которая привлекла внимание мира из-за сообщений об устроенной там бойне. От имени АС я хочу поблагодарить международное сообщество за осуществляемое гуманитарное вмешательство. Как хорошо известно, АС развернул войска в этом регионе для наблюдения за соблюдением соглашения о прекращении огня между правительством Судана и оппозиционными движениями: Освободительным движением Судана/Освободительной армией Судана и Движением за справедливость и равенство. Кроме того, с 23 августа по 18 сентября 2004 года в столице Нигерии Абудже под эгидой АС проходили первые мирные переговоры по вопросам существа. На этой встрече суданские стороны достигли согласия по первому из четырех пунктов повестки дня, а именно по гуманитарным вопросам. Они также добились прогресса по второму пункту — вопросам безопасности, после чего сделали перерыв для проведения консультаций. Ожидается, что последующая встреча состоится в Абудже приблизительно 21 октября 2004 года и будет посвящена оставшимся вопросам: политическим и социально-экономическим. Я внимательно слежу за происходящим и провожу консультации с Председателем Комиссии Африканского союза и другими лицами; и сейчас я призываю

международное сообщество продолжать оказывать поддержку делу урегулирования конфликта в Дарфуре и его последствий.

Отрадно отмечать достижение прогресса в Сомали, особенно в деле формирования парламента. Усилия стран региона, которые демонстрируют беспрецедентное сотрудничество в оказании помощи сомалийцам в деле продвижения этого процесса следует всячески приветствовать. Сами сомалийцы должны продолжать демонстрировать свою приверженность исправлению ошибок прошлого и превращению своей страны в уважаемого члена АС и Организации Объединенных Наций.

Район Великих озер остается горячей точкой насилия, что подтверждается недавним убийством более чем 150 человек в лагере беженцев на территории Бурунди. 25 июня 2004 года президент Демократической Республики Конго Кабила и президент Руанды Кагаме встретились в Абудже по моему приглашению и договорились активировать Совместный механизм контроля. После этого при участии Генерального секретаря во время проходившего 6-8 июля 2004 года в Аддис-Абебе третьего саммита Африканского союза была организована встреча всех заинтересованных сторон в целях ускорения процесса внедрения Совместного механизма контроля. Надеюсь, что этот возобновленный процесс поможет лучше понять, как остановить волну убийств и достичь мирного урегулирования затянувшегося кризиса в районе Великих озер.

Что касается западноафриканского субрегиона, то Африканский союз и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) продолжают при постоянной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций предпринимать усилия по обеспечению поступательного прогресса в мирных процессах в Кот-д'Ивуаре и Либерии. В связи с этим и для того чтобы выйти из тупика в осуществлении Соглашения Лина-Маркуси по Кот-д'Ивуару, 29 июля 2004 года в Аккре, Гана, под эгидой ЭКОВАС был созван чрезвычайный саммит. Деятельное участие в нем приняли Генеральный секретарь Кофи Аннан и некоторые главы африканских государств, не являющихся членами ЭКОВАС. Если соглашения, достигнутые на этом саммите, будут добросовестно выполняться, то вскоре мы можем увидеть прекращение конфликта.

В рамках аккрского саммита мы также рассмотрели проблемы, которые задерживали осуществление либерийского Всеобъемлющего соглашения об установлении мира. В ходе обсуждений с участием всех либерийских лидеров мы согласовали решения по основным вопросам и с тех пор уже наблюдаем обнадеживающие признаки осуществления этих решений.

Здесь я хотел бы еще раз отметить, что поддержка с предоставлением ресурсов, обещанных странами в ходе конференции по объявлению взносов для Либерии, проходившей в феврале 2004 года в Центральных учреждениях, представляет собой такое препятствие на пути достижения мира в Либерии, которого можно избежать. Поэтому я призываю всех наших позитивно настроенных партнеров, которые любезно пообещали средства, столь же любезно их предоставить.

Хотя Организация Объединенных Наций вполне оправданно занимается проблемой оружия массового уничтожения — ядерного, химического и биологического, вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях более нельзя игнорировать. При том что оружие массового уничтожения представляет ужасную угрозу, тем не менее от стрелкового оружия и легких вооружений ежедневно погибает столько людей, что в совокупности это можно назвать уничтожением колоссальных масштабов. Нигерия и Африканский союз приветствуют начало переговоров о юридически обязательном международном механизме, позволяющем государствам выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения во всем мире. Особый интерес для Африки представляют огромный потенциал, который имеет такой юридически обязывающий документ для укрепления мира и безопасности в нашем регионе. Поэтому мы не должны ослаблять наших усилий.

Позвольте мне воспользоваться представившейся возможностью и решительно осудить совершенно недопустимую роль наемников и финансирующих их кругов в Африке. Недавно предпринятая попытка вторжения в Экваториальную Гвинею и аналогичные ей авантюры подрывают любые мыслимые разумные усилия, направленные на укрепление стабильности и демократии на африканском континенте. Мы призываем Организацию Объединенных Наций присоединиться к Африканскому

союзу и серьезно осудить деятельность этих наемников и тех, кто их финансирует.

Наше стремление к миру во всем мире так и останется несбыточной мечтой, если мы не активизируем международное сотрудничество в сфере развития и борьбы с нищетой. Не далее как четыре года назад в Декларации тысячелетия мы поставили цели, одной из которых было снизить число тех, кто живет в бедности вдвое, причем для достижения этого был определен конкретный срок — 2015 год. Однако в настоящее время возникает опасение, что, если сохранятся теперешние тенденции, эта цель не будет достигнута, по крайней мере, в Африке, где, помимо вызовов в сфере развития, ситуацию осложняют губительные эпидемии.

От имени Африканского союза, как его сегодняшней председатель, я хотел бы заверить членов Генеральной Ассамблеи в том, что народы Африки полны решимости сделать все, от них зависящее, чтобы преодолеть препятствия, которые стоят на пути развития. В этих целях, при личном участии и самоотдаче со стороны глав государств и правительств нашего континента, мы настойчиво осуществляем первоочередные задачи, определенные в нашей главной программе — Новом партнерстве в интересах развития Африки (НЕПАД).

В этой связи, мы выражаем признательность Генеральному Секретарю за вывод, сделанный им во втором сводном докладе, о прогрессе в осуществлении и международной поддержке НЕПАД, согласно которому

«африканские страны продемонстрировали свою приверженность делу ускорения темпов осуществления НЕПАД посредством выделения финансовых ассигнований на достижение отдельных секторальных приоритетных целей». (A/59/206, п. 67)

В докладе также говорится, что

«партнеры африканских стран по процессу развития могут принять дополнительные практические меры в поддержку усилий африканских стран по трем важным направлениям. Во-первых, необходимо создать благоприятные международные условия, способствующие росту и развитию в Африке. Во-вторых, необходимо обеспечить последовательность действий в вопросах торговли, оказания по

мощи и погашения задолженности, с тем, чтобы африканские страны стали чистыми бенефициарами международных мер в указанных областях. В-третьих, необходимо принять конкретные меры с целью ускорения осуществления НЕПАД путем выделения значительных финансовых средств для финансирования основных секторальных приоритетов НЕПАД». (там же, п.68)

Я считаю, что обращение к нашим партнерам по процессу развития прозвучало недвусмысленно. В подтверждение своей приверженности принципам благого управления, транспарентности и верховенства права 23 государства Африки уже присоединились к механизму взаимного контроля африканских стран. Следует напомнить, что этот механизм свидетельствует об осознанном намерении соблюдать свод правил и стандартов работы с целью способствовать применению передовых методов работы и обмена опытом в ведении внутригосударственных дел. Прилагаются решительные усилия по развитию сельского хозяйства, направленные как на повышение ее экспортного потенциала, так и на сокращение нищеты. Повышение темпов роста производства сельскохозяйственной продукции уже отмечается в ряде африканских стран. Одновременно, мы активизируем усилия, направленные на развитие отраслей сельскохозяйственной промышленности.

Чтобы поддержать наши усилия по самопомощи, главы государств и правительств Африканского союза провели в Уагадугу, Буркина-Фасо, Чрезвычайный саммит африканских стран по вопросам занятости и сокращения нищеты, состоявшийся 5–9 сентября 2004 года. Нами была принята ориентированная на достижение больших целей декларация и программа действий. Мы также договорились о создании механизмов для их осуществления и контроля на уровне государств, регионов и континента в целом.

Неизбежно возникающий вопрос о наличии соответствующих ресурсов для выполнения поставленных нами целей, которые во всех других отношениях являются реалистичными, может стать препятствием на пути к осуществлению этих важных планов, направленных на то, чтобы помочь населению африканских стран покончить с нищетой и бедствиями. От имени Африканского союза я призываю наших партнеров в очередной раз выступить

в интересах нашей общей взаимозависимости и всего человечества.

Для достижения устойчивого развития Африка нуждается в настоящем партнерстве, основанном на принципе взаимной выгоды. Одной из сфер такого партнерства является вопрос о внешних долгах Африки. Нельзя и далее закрывать глаза на негативный эффект, который имеет налоговое бремя на экономическую ситуацию в странах Африки, в особенности, в наименее развитых странах. Мы по-прежнему убеждены, что комплексное решение проблемы затяжного долгового кризиса за счет новаторских подходов улучшит перспективы развития африканского континента.

Африка приветствует консенсус, достигнутый в ходе недавней встречи Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Сан-Паулу, Бразилия. Этот консенсус отражает всеобщую уверенность в том, что Организация может и впредь координировать наши позиции по вопросам торговли и развития. Так и должно быть, если мы намерены достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и дать возможность всем народам и нациям приобщиться к благам, которые несет с собой развитие торговли.

Выступив с новой инициативой о начале нового раунда многосторонних переговоров по вопросам мировой торговли, развивающиеся страны поставили перед нашими партнерами по процессу развития непростую задачу исследовать мировые возможности в области роста и развития. Надеемся, они не оставят наш призыв без внимания.

Африка решительно настроена продолжать борьбу с распространением эпидемии ВИЧ/СПИД, малярии, туберкулеза и сопутствующих им заболеваний. С последнего недавней серии пленарных заседаний высокого уровня, посвященных Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, нами были предприняты решительные шаги по борьбе с его распространением. С этой целью, в Нигерии был создан научно-исследовательский институт по изучению ВИЧ/СПИД, а также активизировано осуществление программ информирования общественности. В этой связи, мы приветствуем успехи, достигнутые на Международной конференции по СПИДу, прошедшей недавно в Бангкоке, Таиланд. Мы благодарим учреждения

системы Организации Объединенных Наций и все заинтересованные стороны за их коллективные усилия по снижению роста заболеваемости в мире.

Что касается других смертельных, но поддающихся вакцинации болезней, таких, как малярия, туберкулез и коклюш, то правительство нашей страны активизировало усилия по борьбе с ними. Через несколько дней, 2 октября 2004 года, правительством нашей страны будет начата очередная кампания вакцинации против полиомиелита при поддержке шести африканских государств — Чада, Судана, Камеруна, Нигера, Буркина-Фасо и Кот-д'Ивуар, что поможет сделать ее максимально эффективной. Именно в этих странах относительно недавно были зарегистрированы случаи заболевания полиомиелитом. Особенно важно и символично то, что официальная церемония начала кампании, на которой будут присутствовать все мои братья и коллеги, состоится в Кано.

В прошлом году Генеральный секретарь выдвинул инициативу, связанную с осуществлением реформы Организации Объединенных Наций, которую мы все горячо поддержали. В развитие этой инициативы Генеральный секретарь назначил в прошлом году Группу выдающихся деятелей высокого уровня для изучения путей укрепления Организации Объединенных Наций путем проведения структурных реформ и процессов. Мы с нетерпением ожидаем доклада этой Группы. Нигерия и другие страны Африки считают, что следует расширить состав Совета Безопасности за счет ввода в него новых постоянных и непостоянных членов, поскольку это позволит сделать его более представительным, эффективным и приемлемым в глазах мировой общественности. Мы надеемся, что регионам мира, которые в настоящее время не представлены в категории постоянных членов, будет предоставлена такая возможность. Африке, проблемы которой занимают существенную часть времени Совета Безопасности, необходимо уделить приоритетное внимание при рассмотрении вопроса о предоставлении ей постоянного членства, и я глубоко убежден, что Нигерия является для этого вполне подходящим кандидатом.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Федеративной Республики Нигерия за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Федеративной Республики Нигерия г-на Олусегуна Обасанджо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Республики Индии г-на Манмохана Сингха

Председатель (говорит по-французски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Республики Индия.

Премьер-министра Республики Индия г-на Манмохана Сингха сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-французски): Я имею честь приветствовать премьер-министра Республики Индия Его Превосходительство г-на Манмохана Сингха и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей с заявлением.

Г-н Сингх (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Хочу заверить Вас в готовности Индии оказать Вам полную поддержку для успешного проведения данной сессии.

Поскольку мы собираемся здесь уже 60 лет со дня основания Организации Объединенных Наций, нам стоит задуматься над судьбой идей и идеалов, которые вдохновили международное сообщество на ее создание. Послевоенное поколение уже осознало, что в обществе, возникшем на пепелище мировой войны, обеспечение мира будет невозможно до тех пор, пока сообщество наций в целом, как общность, не устранил причины, лежащие в основе конфликтов. Поэтому страны объединились для того, чтобы сделать наше общество более безопасным и более мирным, где свободные народы сообща могли бы формировать свою судьбу на основе достижения всеобщего процветания.

Идеи, которые легли в основу создания всемирных учреждений около 60 лет назад, сегодня приобретают особое значение. Если оглянуться вокруг, станет ясно, что наиболее характерной чертой нашего современного мира является глобальный, транснациональный характер стоящих перед нами проблем, будь то в области международной безо

пасности или в области развития. Фактически любая серьезная проблема, с которой нам как государствам приходится сталкиваться сегодня, носит и национальный и международный характер. Сегодня мы с особой отчетливостью начинаем понимать, что, если мы не найдем глобальных решений этих проблем на основе значимого консенсуса, мы не сможем создать мир, который станет подлинным воплощением идеалов Организации Объединенных Наций.

Терроризм — это одна из таких проблем, за нерешенность которой многие из нас заплатили недопустимо дорого. Не будем забывать, что три года назад этот великий город стал свидетелем одного из наиболее ужасающих террористических актов в человеческой истории. Приблизительно три недели назад мир стал очевидцем еще одного жестокого акта терроризма в России, в результате которого погибли сотни ни в чем неповинных граждан, включая огромное число детей.

Терроризм использует технологии, порожденные глобализацией, вербует в свои ряды боевиков, сея фанатизм и ненависть, и избирает в качестве своей главной мишени демократические государства. И грустно сознавать, что международные террористические сети, как представляется, сотрудничают между собой более эффективно, чем демократические государства, которые они избрали в качестве объекта для нападения. Мы говорим о сотрудничестве, однако зачастую не решаемся взять на себя обязательство по развертыванию подлинно глобального наступления на терроризм в целях его искоренения, в качестве неперемennого условия объединения ресурсов, наладив обмен информацией и разведанными и однозначно поставив единую цель. Это положение необходимо изменить. Мы уже создали международную антитеррористическую коалицию; сегодня мы должны придать ей значимость и авторитет, отказаться от применения избирательных подходов и прекратить руководствоваться соображениями политической целесообразности.

Сейчас я хотел бы остановиться на других проблемах, стоящих перед нами, таких как распространение оружия массового уничтожения. Сегодня многие все в большей степени начинают полагаться на ограничительные режимы и применение репрессивных мер в целях борьбы с этой угрозой международному миру и безопасности. Хотя Индия решительно выступает против распространения и имеет

безупречную репутацию в этом отношении, мы считаем, что лишь формирование международного консенсуса проявивших волю к этому государств будет содействовать обеспечению подлинно эффективных результатов.

Конвенция о запрещении химического оружия является прекрасным примером, которому нужно следовать при решении вопроса о других видах оружия массового уничтожения, включая ядерное. Только с помощью представительных учреждений, а не закрытых клубов избранных стран мы сможем устранить глобальные угрозы, создаваемые распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки.

Еще в 1988 году премьер-министр Раджив Ганди изложил ряд конкретных шагов в рамках плана действий, центральное предложение которого остается актуальным и сегодня: последовательные шаги в направлении ликвидации оружия массового уничтожения должны основываться на балансе обязательств между теми, кто обладает, и теми, кто не обладает таким оружием.

Сегодня совершенно очевидно, что для строительства международного порядка в области безопасности, основанного на более широком сотрудничестве и консенсусе, необходима глобальная дискуссия. Индия считает, что при достижении такого консенсуса должно быть проведено различие между теми государствами, чьи действия содействуют укреплению режима нераспространения, и теми, чьи действия препятствуют достижению его целей.

Позвольте мне обратиться теперь к центральной для большинства членов Организации Объединенных Наций теме: задаче развития и искоренению массовой нищеты. Глобализация, безусловно, способствовала повышению эффективности и результативности функционирования наших экономических систем. Она интегрировала рынки, привела к повышению уровня жизни и совершила революцию в глобальной коммуникации.

Наряду с этим отмечается углубление экономических различий как внутри стран, так и между ними. Коммуникация означает также и то, что люди с сожалением осознают — в реальном времени, — как далеко и быстро они отстают в своих условиях жизни. Сегодня развитие более не зависит лишь от внутренних ресурсов и национальной политики. Это процесс, неразрывно связанный с международ

ной экономической обстановкой, с которой сталкиваются развивающиеся страны.

Международное сообщество должно найти пути вовлечения отчужденных слоев. Нам нужно найти новые источники финансирования и доступа к новым технологиям, необходимым для оказания помощи тем, кто находится на обочине глобализации. Точно так же, как процветание невозможно поддерживать в условиях изоляции, нищете нельзя изгнать на некую невидимую окраину. Поэтому вопросы развития следует вновь поставить в центр глобального диалога. Мы должны создать справедливые, основанные на действующих нормах режимы для управления мировой экономикой, потоками инвестиций и движением услуг.

Четыре года назад на нашем Саммите тысячелетия мы утвердили грандиозные цели в области развития, однако, уже сейчас озабочены тем, что отстаем в их достижении.

Создав новые вызовы, глобализация дала нам и новые технологии для реагирования на эти грандиозные вызовы. Мир сталкивается с такими ужасающими эпидемиями, как ВИЧ/СПИД, но сегодня он обладает и средствами борьбы и знаниями, способными избавить его от этого бедствия. Перед нами встанут проблемы ухудшения состояния окружающей среды во многих регионах планеты, но в то же время мы владеем безвредными и экологически безопасными технологиями.

Многие страны не могут избавиться от проблем голода и недоедания, вместе с тем мы обладаем современными методами производства и переработки продовольствия, способными превратить мечту о мире, свободном от голода, в реальность. Хотя наша чрезмерная зависимость от углеводородов вызывает обеспокоенность относительно долгосрочных запасов энергии и безопасности поставок, технический прогресс сделал доступными многие экологически безопасные альтернативные технологии. Чего у нас нет, однако, так это подлинно глобального консенсуса и готовности международного сообщества к мобилизации в целях преодоления этих грандиозных вызовов.

Опыт десятилетий, прошедших после создания Организации Объединенных Наций, свидетельствует о величайшем значении демократии как инструмента для достижения мира и безопасности. И хотя мы с удовлетворением отмечаем, что границы

демократии за последние полтора десятилетия существенно расширились, за их пределами по-прежнему остается значительное число людей.

Всего лишь несколько месяцев назад в ходе четырнадцатых всеобщих выборов Индии, в нашей стране было отмечено наиболее масштабное в мире проявление воли народа. По этой причине я могу с уверенностью говорить о том значении, которое имеет выражение национальных мнений на глобальных форумах для волеизъявления народов, выраженного демократическим путем. Из соображений политической целесообразности мы слишком часто предпочитаем не обращать внимания на отсутствие демократии.

Представительный характер демократии придает законную силу обязательствам, которые мы берем на себя как страны; он должен определять и направление развития архитектуры международных учреждений. Для того, чтобы международное сообщество успешно преодолеvalo глобальные вызовы, независимо от того, идет ли речь о проблемах безопасности, экономики или окружающей среды, необходимо наличие международных учреждений и культуры подлинной многосторонности.

Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения являются единственными инструментами, позволяющими эффективно реагировать на вызовы, с которыми мы коллективно сталкиваемся. Вместе с тем нам не хватает устойчивой приверженности процессу демократизации функционирования Организации Объединенных Наций.

Общеизвестно, что Организация Объединенных Наций зачастую не способна эффективно решать важнейшие глобальные экономические и политические вопросы. Это объясняется тем, что можно назвать дефицитом демократии, который препятствует достижению действительной многосторонности, основанной на достигнутом демократическом путем глобальном консенсусе.

Поэтому только реформа и перестройка системы Организации Объединенных Наций способны стать критическим звеном в растущей цепи усилий по преобразованию международных структур, позволяющих им принимать решения при более широком участии, и позволяющих им в большей мере отражать современные реалии.

В нашей Декларации тысячелетия признана безотлагательность реформы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Нельзя исключить подавляющее большинство населения мира из работы органа, который сегодня определяет правовые рамки решения все большего числа вопросов, оказывая все большее воздействие на происходящее. Расширение членского состава Совета Безопасности путем ввода в него как постоянных, так и непостоянных членов и включение в него таких стран, как Индия, в качестве постоянных членов станет первым шагом в процессе превращения Организации Объединенных Наций в подлинно представительную организацию.

Я хотел бы коротко охарактеризовать ситуацию в двух странах, с которыми у Индии исторически сложились дружественные отношения, и скорейшая политическая нормализация которой находится в центре внимания мировой общественности.

Ситуация в Ираке вызывает у нас серьезную озабоченность. Организация Объединенных Наций должна сыграть ведущую роль в устранении разногласий недавнего прошлого и предоставлении иракцам скорейшей возможности эффективно осуществлять право на суверенитет при условии сохранения единства и территориальной целостности страны. При этом мы должны стремиться прежде всего к тому, чтобы положить конец страданиям иракского народа и признать его чаяния. С учетом давних уз дружбы, связывающих ее с иракским народом, Индия будет всячески содействовать гуманитарному и экономическому восстановлению Ирака.

За последние три года международное сообщество оказывало помощь Афганистану, не давая ему соскользнуть в пропасть хаоса и хронической нестабильности. Мы искреннее надеемся, что предстоящие президентские и последующие парламентские выборы дадут афганскому народу возможность свободно выразить свою волю, без какого бы то ни было стороннего вмешательства или запугивания. Индия будет продолжать оказание помощи в деле восстановления и развития Афганистана.

Отношения между Индией и Пакистаном всегда были предметом внимания международного сообщества. Известно, что в январе текущего года Индия и Пакистан начали всесторонний диалог в целях разрешения всех спорных вопросов, включая вопрос Джамму и Кашмира. Я вновь заявляю о на-

шей решимости продолжать этот диалог для достижения значимого и взаимоприемлемого решения.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность Индии принципам, которые привели нас в эту Организацию. Эти принципы сохраняют свою актуальность и значимость даже тогда, когда мы сталкиваемся с новыми и крайне сложными вызовами, порождаемыми глобальной экономикой и международным политическим порядком. Все мы должны быть постоянно готовы к непредсказуемому повороту событий; мы должны отказаться от стереотипов мышления и уверенно двигаться вперед для решения задач сегодняшнего и завтрашнего дня. Каждый из нас должен быть готов взять на себя новые обязательства и еще большую ответственность, соответствующие нуждам нашего времени.

Для меня является честью с уверенностью заявить о том, что Индия осознает ответственность, которую ей придется взять на себя в будущем. Я говорю об Индии, пришедшей в движение — и находящейся на передовых рубежах экономических, технологических преобразований и преобразований в области развития. Я говорю об Индии, обладающей выдающимися человеческими ресурсами и начинающей проводить политику, отвечающую возникающим перед нами сложным задачам. У нас есть возможность и способность приступить к их решению и принять участие в закладывании основ справедливого и динамичного миропорядка. Мы уверены, что в условиях неразрывно связанного мира, в котором мы живем, наша приверженность общему благу, которое воплощает собой эта Организация, будет безусловной и полной.

На это нас вдохновляет принцип интернационализма, завещанный нам первым премьер-министром Индии, великим Джавахарлалом Неру — представление о том, что мир зиждется на гармонии, сотрудничестве и развитии. Такое представление должно вдохнуть новую жизнь в коллективную мудрость мирового сообщества с тем, чтобы новое партнерство смогло принять беспрецедентные вызовы, с которыми мы сталкиваемся.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Индия за его выступление.

Г-н Манмохан Сингх, премьер-министр Республики Индия, покидает трибуну в сопровождении сотрудника протокольной службы.

Председатель (*говорит по-французски*): Приглашаю Его Превосходительство г-на Йошку Фишера, заместителя федерального канцлера, министра иностранных дел Германии, выступить с заявлением перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Фишер (Германия) (*говорит по-немецки; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего, позвольте поздравить вас, г-н Пинг, с избранием на пост Председателя и пожелать вам всяческих успехов в вашей деятельности на этом ответственном посту. Хотел бы также выразить мою искреннюю благодарность предыдущему председателю за его добросовестную работу.

Я поддерживаю заявление Нидерландов — страны, председательствующей в Европейском союзе.

На заре XXI века мир меняется беспрецедентно быстрыми темпами. Всего через несколько десятилетий численность населения планеты достигнет 8 миллиардов человек. Благодаря мировым торговым связям и глобальным коммуникационным технологиям мы становимся все ближе друг к другу. Мы все больше зависим друг от друга в таких сферах, как экономика, техническое развитие и окружающая среда.

Вместе с тем мы сталкиваемся с рядом новых вызовов и новых опасностей, угрожающих всем нам — странам Севера и Юга, развитым и развивающимся странам — в равной степени.

С одной стороны, существуют угрозы национальной и глобальной безопасности — такие, как распространение оружия массового уничтожения, ядерная угроза, опасность, исходящая от государств-банкротов или, как мы все с болью помним в этом городе, от терроризма, который не уважает принципы человечности и человеческого достоинства.

С другой стороны, существуют и так называемые «мягкие» угрозы, например чреватые серьезными последствиями изменения окружающей среды и климата, бедность, существенные недостатки в системе образования и подготовки специалистов, а также негативные последствия глобализации, потоки беженцев, болезни и эпидемии, такие, как

ВИЧ/СПИД и малярия. Они представляют собой угрозу для безопасности и стабильности и собирают тяжелую дань.

Оба вида угроз — «жесткие» и «мягкие» — тесно взаимосвязаны. Нам известно, что в конечном итоге причины войн и насилия, бедность, нужда и угнетение суть многогранные явления, имеющие глубокие корни. Нам также хорошо известно, что кризисы проистекают от бедности и чувства отчаяния и наоборот. Мы никогда не будем жить в условиях мира, не добившись развития, и не добьемся развития без мира, поэтому мы должны всестороннее укреплять мир и стабильность — прежде всего путем обеспечения экономического и социального развития.

Государства мира должны действовать сообща, чтобы иметь возможность направлять процессы глобализации в экономической, технологической и экологической сферах и чтобы противостоять вызовам. Это невозможно без тесного сотрудничества между ними. Действительно, теперь в этом средствах одной традиционной дипломатии не справиться. В будущем государства мира будут все менее и менее способны обеспечить стабильность и безопасность международной системы только лишь собственными силами.

Нам необходима всесторонняя реформа международной системы и ее институтов, которая бы должным образом учитывала эти перемены. Такая реформа нам крайне необходима, поскольку мы должны создать эффективную многостороннюю систему, дающую нам возможность действовать вместе для предотвращения кризисов, а там, где это не удастся, находить долгосрочные решения.

На региональном уровне уже имели место обнадеживающие события. Памятуя о своей, порой, трагической истории, европейские государства объединились в Европейский союз и таким образом вышли на новый уровень многосторонности. Это политическое и экономическое сообщество, охватывающее в настоящее время 25 государств, превратилось в фактор стабильности в Европе и за ее пределами.

Со времени создания Африканского союза он ярко продемонстрировал свою способность нести коллективную ответственность за предотвращение гуманитарных кризисов и регулирование крупных региональных конфликтов. Это — смелый и важ

ный шаг вперед. Этот прорыв в развитии многосторонности на африканском континенте позволит обеспечить еще более активную динамику прогресса.

С учетом глобальных взаимозависимостей и связей нам нужна всемирная организация, имеющая тесные связи с этими региональными структурами, которая позволит нам повысить эффективность совместных действий. Организация Объединенных Наций является самым важным форумом для установления глобальных норм. Ее сила в правоте, как отметил Генеральный секретарь в своем впечатляющем выступлении на открытии текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Наделив ее такой легитимностью, мы располагаем уникальной и универсальной правомочностью для совместного решения проблем. Прорвав внутреннюю блокаду времен «холодной войны», Организация Объединенных Наций стала играть все возрастающую по важности роль. Международное сообщество все шире использует ее как форум для решения основных проблем, стоящих перед человечеством.

Сегодня для миллионов людей голубой флаг означает ощутимую помощь — зачастую при решении вопросов жизни и смерти — и надежду на лучшее будущее. И в этом плане все мы в большом долгу перед Организацией и ее сотрудниками. Они работают на местах во многих кризисных районах в Латинской Америке, Европе, Африке и Азии.

Становится все более очевидным, что для предотвращения или урегулирования каждого отдельно взятого кризиса нужен свой подход. Приверженность Организации Объединенных Наций урегулированию положения во всех районах, переживающих кризис, является тому доказательством. В Афганистане и на Балканах, в Гаити и в районе Великих озер Организация Объединенных Наций уже сейчас вносит значительный вклад в урегулирование. Но мы должны осознать, что в будущем в мире будет не меньше конфликтов и что требования, предъявляемые к Организации, будут возрастать.

На этом фоне возникают вопросы о том, в какой мере структуры, которыми располагает Организация Объединенных Наций с момента своего создания почти шестьдесят лет тому назад, соответствуют этому мандату, и получает ли ее работа необходимое международное признание? В частности,

споры в отношении кризиса в Ираке вновь подчеркнули эту проблему.

Мы убеждены, что альтернативы многосторонним действиям стран мира нет. Чтобы это многостороннее сотрудничество было устойчивым и дееспособным, нам нужно смело и комплексно реформировать Организацию Объединенных Наций, которая решает проблемы, с которыми мы сталкиваемся.

И инициативу в этом деле взял на себя сам Генеральный секретарь, за что мы выражаем ему свою признательность. С этой целью он назначил группу международных экспертов высокого уровня, которые к концу текущего года представят ему предложения по реформе. Мы с большим интересом ожидаем этого доклада и последующего обсуждения.

На карту поставлено новое, общепризнанное понимание системы Устава. Как повысить эффективность предотвращения кризисов, а миростроительство сделать более устойчивым? Как нам продвигаться вперед в осуществлении предложений по реформе системы поддержания мира? Что конкретно мы понимаем под правом на самооборону? Что мы понимаем под терроризмом? Ответ на этот вопрос, в частности, кажется особенно очевидным, но, тем не менее, реальное соглашение требует от нас — от международного сообщества государств — сделать шаг вперед.

Уже представлен ряд вполне конкретных предложений в отношении реформирования учреждений Организации Объединенных Наций. Поэтому позвольте мне высказать некоторые соображения по этому поводу.

Я хочу начать с Генеральной Ассамблеи. Это — центральный орган Организации Объединенных Наций, и только он имеет всеобщее членство. Именно по этой причине Ассамблея должна быть не просто ежегодным форумом, на котором мы рутинно принимаем решения. Прежде всего, мы должны четче фокусировать наши темы. Мы должны обсуждать действительно важные вопросы, в противном случае важнейшие вопросы будут рассматриваться на других форумах. Во-вторых, нам нужны более эффективные методы работы.

Экономический и Социальный Совет должен, наконец, стать центральным органом системы Организации Объединенных Наций для консультаций и принятия решений в экономических и социальных вопросах. Мы считаем, что в этих двух областях Совет имеет огромный потенциал, который еще не реализован полностью. С одной стороны, этот орган располагает корпусом специалистов, которым нет равных в мире. Мы должны лучше и более целенаправленно использовать их. С другой стороны, мы рассматриваем Экономический и Социальный Совет как партнера Совета Безопасности в вопросах поддержания мира, о чем говорится в статье 65 Устава. Когда речь идет об искоренении причин конфликтов и посткризисной реабилитации Экономический и Социальный Совет призван играть важную роль, что может поддержать усилия Совета Безопасности по предотвращению конфликтов и миростроительству. Мы могли бы наделить Экономический и Социальный Совет большей компетентностью в сфере его деятельности.

В конечном итоге усилия, которые мы прилагаем в миротворческих миссиях, окажутся успешными лишь в том случае, если за военными обязательствами будет следовать более длительный период стабилизации, а часто именно этот этап оказывается самым сложным. Консультативные группы Экономического и Социального Совета по вопросам посткризисной реабилитации — это шаг в верном направлении. Именно таким должно быть важное звено между регулированием конфликта и сотрудничеством в интересах развития.

Такой всесторонний подход требует надлежащих финансовых ресурсов. Инструмент добровольных взносов оказался недостаточным в реальной жизни, и поэтому я предлагаю выделять определенную долю миротворческого бюджета Организации Объединенных Наций на посткризисную реабилитацию. Это означает, что мы могли бы добиться того, к чему давно стремились, а именно выделения «доли предотвращения», что, — вспомним Гаити, — могло бы позволить нам сэкономить средства для урегулирования конфликта, если он вновь вспыхнет.

Многие критикуют создание в Организации Объединенных Наций все новых вспомогательных и второстепенных организаций. Разумеется, сокращение не должно быть самоцелью. Но мы должны также быть самокритичными и спросить себя, не

правильнее было бы иногда объединять компетенцию организаций.

Однако есть также области, деятельность в которых нуждается в совершенствовании. Например, я имею в виду решение природоохранных проблем в системе Организации Объединенных Наций. Поэтому мы поддерживаем предложение, внесенное в прошлом году президентом Франции Жаком Шираком, повысить статус Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) до специализированного учреждения со всеобщим членством. Это могло бы в значительной степени укрепить вклад ЮНЕП в устойчивое развитие.

В центре реформы Организации Объединенных Наций находится орган, на который возложена главная ответственность за международный мир: это Совет Безопасности. Число конфликтов постоянно растет. Они возникают на всех континентах и становятся все более сложными. В свою очередь, ответственность и компетенция Совета постоянно расширяются. Предотвращение кризисов будет играть все более важную роль. И миростроительство будет нуждаться в более всеобъемлющей стратегии, более тесном сотрудничестве и дополнительных ресурсах. Это будет означать принятие гораздо большего числа решений, предполагающих долгосрочные обязательства, создание нового международного права и более решительное вмешательство в вопросы государственного суверенитета.

Если мы действительно хотим, чтобы решения Совета Безопасности воспринимались как легитимные и эффективно выполнялись, мы должны реформировать Совет. Он должен шире представлять всемирную организацию, объединяющую сегодня более 191 страны. Это невозможно без расширения Совета за счет ввода в него новых постоянных и непостоянных членов. Причины такого шага говорят сами за себя.

Совет расширенного состава будет пользоваться гораздо большим признанием на международной арене — его авторитет возрастет. Более сбалансированное и всеобъемлющее представительство всех континентов — в том числе среди постоянных членов — также будет способствовать осознанию всеми государствами своей причастности к работе Совета Безопасности. К тому же его расширение значительно повысит стремление новых чле

нов Совета на долгосрочной основе содействовать претворению целей Организации Объединенных Наций в жизнь.

Расширение должно адекватно отражать такие крупные перемены, как деколонизация, окончание холодной войны и процесс глобализации. Состав Совета должен, как зеркало, отражать современные геополитические реалии. Это означает, что в числе постоянных членов Совета Безопасности должны быть представлены все крупные регионы Юга. В то же время необходимо идти навстречу и тем членам, которые могут и хотят внести особенно существенный и долгосрочный вклад в поддержание международного мира и безопасности и выполнение задач Организации. Такой двоякий курс повысил бы эффективность Совета и его способность действовать и утверждать свою позицию.

В течение сорока лет состав Совета Безопасности не менялся. Я считаю, что настало время адаптировать его к новым глобальным реалиям. Непродуманные или промежуточные решения здесь не представляются ни нужными, ни полезными. Так же как Бразилия, Индия и Япония, Германия тоже готова взять на себя ответственность, с которой сопряжено постоянное членство в Совете Безопасности. Но особенно важно, чтобы в числе новых постоянных членов был и африканский континент.

В процессе реформирования Совета Безопасности необходимо учитывать и другой аспект. В конечном итоге в работу Совета Безопасности должно быть шире вовлечено большее число государств-членов, участвующих в работе Организации Объединенных Наций. Для этого необходимо учредить дополнительные места непостоянных членов. Это означало бы сохранение равновесия между постоянными и непостоянными членами.

Как я уже говорил, реформа Организации Объединенных Наций станет центральной и определяющей темой нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому я призываю государства-члены воспользоваться пятьдесят девятой сессией и временем до следующей сессии 2005 года для того, чтобы начать реформы, потребность в которых давно назрела, и добиться осязаемых результатов. Мы, государства-члены, должны проявить политическую мудрость, волю и талант, с тем чтобы адаптировать Организацию к глобальным реалиям. Германия готова внести свой весомый вклад в это дело.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Сильвану Шалому, заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Израиля.

Г-н Шалом (Израиль) (*говорит по-английски*): Хочу поздравить Вас, уважаемый министр иностранных дел Габона, со вступлением в должность Председателя Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всяческих успехов.

Организация Объединенных Наций была создана после разрушительной второй мировой войны с целью добиться единства и мира во всем мире. Сегодня, когда со времени учреждения Организации прошло 60 лет, мы должны задаться вопросом: «Во имя чего и против чего мы объединились? Объединились ли мы в интересах мира и безопасности? Объединились ли мы в интересах справедливости? Объединились ли мы против терроризма? Объединились ли мы против тирании?»

Или же, к сожалению, мы едины лишь в циничном и аморальном голосовании по принципу большинства, которое превращает в насмешку те высокие идеалы, на которых была основана эта Организация? Завтра Йом Киппур, самый священный день в иудейском календаре, когда все евреи держат перед Богом ответ за свои дела. Это подходящее время для того, чтобы все нации, по отдельности и вместе, дали отчет о своих делах.

Я.., что в мире грядут перемены. В условиях глобальной террористической кампании, которая ни одну страну не оставила в стороне от своего опустошительного воздействия, мир начинает сознавать то, что мы в Израиле знаем уже давно: что терроризм — это вызов человечеству в целом, а не отдельным странам; что отпор этой глобальной угрозе также должен быть глобальным, иначе он будет неэффективным; что угроза терроризма в отдельно взятом месте является угрозой свободе везде; что борьба с террором принципиально важна для нашей способности установить мир.

Было время, когда проблемы терроризма, исламского фундаментализма и ядерных притязаний Ирана рассматривались как местные проблемы, т.е. проблемы Израиля, а не вызовы, ставящие под угрозу сообщество наций в целом. Сегодня, однако, наше сообщество наций как никогда едино в борьбе с терроризмом, единственная цель которого — разрушить все, что мы пытаемся построить: мир, ста

бильность, процветание и равенство возможностей для всех.

Сегодня мы также как никогда едины в противостоянии распространению оружия массового уничтожения. Международное сообщество теперь осознает, что Иран, обладающий ракетами, которые могут поразить Лондон, Париж, Берлин и юг России, представляет угрозу не только безопасности Израиля, но и безопасности и стабильности всего мира. Поистине, Иран пришел на смену Саддаму Хусейну в качестве мирового лидера по экспорту террора, ненависти и нестабильности.

Как видно из резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, международное сообщество теперь понимает также, что необходимо положить конец оккупации Ливана Сирией и поддержке ею палестинских террористов, чтобы осуществились наши общие чаяния.

А еще международное сообщество теперь понимает, что террор и тирания — это враги-близнецы свободы личности и прав человека, в том числе самого права на жизнь, — всего того, что определяет нашу человеческую сущность.

Сегодня сообщество наций знает, что нашей коллективной целью должно быть обеспечение свободы и демократии для всех народов мира. Вид человеческой плоти, разорванной в клочья в результате действий террористов, развернувшихся от Нью-Йорка до Беслана — а всего лишь вчера снова заявивших о себе в Иерусалиме — заставляет нас осознать брошенный нам вызов.

Во имя единства и от имени всего населения планеты, страдающего от терроризма и тирании, я призываю Ассамблею по иному взглянуть на ее чаяния и приоритеты. Я призываю Ассамблею избавиться от навязчивой мысли о преследовании Израиля и добиться более равномерного и эффективного распределения ресурсов Организации Объединенных Наций. Наша Организация Объединенных Наций должна изыскивать решения для глобальных проблем, таких как голод и нищета, эпидемии и распространение вооружений, наркоторговля и устойчивое развитие. Нельзя допустить, чтобы стремление Палестины облить грязью Израиль отвлекало наше мировое сообщество от выполнения обязательств по удовлетворению нужд всех народов.

Я призываю Ассамблею энергично заняться проблемами активного пособничества Ирана и Сирии терроризму и сирийской оккупации Ливана. В сообществе наций не может быть места для тех, кто призывает уничтожать детей. Я призываю Ассамблею содействовать принятию практических мер, направленных на оказание помощи государствам в пресечении любой финансовой и политической подпитки терроризма.

Я призываю Ассамблею заняться проблемой распространения антисемитизма и иных форм расизма и нетерпимости. Я призываю Вас, г-н Председатель, и Генерального секретаря созвать специальную сессию Ассамблеи по этому чрезвычайно важному вопросу. На всех нас лежит ответственность за воспитание наших детей в духе понимания и терпимости, а не ненависти и подстрекательства.

Мы должны создать единую глобальную коалицию для борьбы с терроризмом, расизмом и антисемитизмом. Мы должны встать единым фронтом против хладнокровных убийц наших детей.

В этом сражении нет нейтральной полосы. Нет места объяснениям и извинениям. Нет смягчающих обстоятельств. Заявления и осуждения очень важны, но их недостаточно. Каждое государство, каждое правительство, каждый лидер обязаны действовать. Те, кто вместо этого предпочитает поддерживать и финансировать террористов, должны быть изолированы и нести ответственность за свои преступления.

Когда я говорю о терроризме и опасности, которую он представляет для жизни и свободы, я говорю о горьком личном опыте. Мой родной город Биршеба пострадал от двойного взрыва террористов-самоубийц всего три недели назад. При взрыве автобуса местного маршрута погибли шестнадцать ни в чем неповинных человек. Прервав важную встречу с приехавшими должностными лицами я бросился звонить своей матери и брату, чтобы убедиться, что они живы. Организация «Хамас», которая свободно действует с палестинской территории и получает поддержку и укрытие в Дамаске и Тегеране, гордо взяла на себя ответственность за это ужасное преступление.

Вчера вновь во время моей встречи с Генеральным секретарем для обсуждения вопроса о мире на Ближнем Востоке, мне передали записку с

сообщением об отвратительном взрыве-самоубийстве, во время которого тела еще двух израильтян были разорваны на куски палестинским террористом. И сегодня утром вновь палестинские убийцы погубили троих молодых израильтян при нападении на Мораг.

Только в прошлом году погибли 150 израильтян, и тысячи получили ранения в результате устроенных самоубийцами 40 взрывов и других хладнокровных нападений. Еще более 200 попыток взрывов бомб самоубийцами были предотвращены благодаря принятию мер предосторожности.

Ни одна израильская мать не свободна от страха, что ее ребенок может погибнуть. Ни один израильский ребенок не застрахован от террористических планов. Во имя Господа всевышнего и всего живущего на земле человечества этим убийствам нужно положить конец.

Палестинский терроризм является основной причиной, по которой мечта о мире на Ближнем Востоке все еще не стала реальностью. Борьба с этим терроризмом чрезвычайно важна для перспектив установления мира в нашем регионе. Ни одна мирная инициатива не может пройти испытание, раз у террористов остаются развязанными руки для ее подрыва.

«Дорожная карта» признает это, призывая палестинцев на первом этапе настойчиво бороться с терроризмом, разогнать террористические организации и прекратить подстрекательскую деятельность в школах и в средствах массовой информации. К сожалению, нынешнее палестинское руководство отказалось выполнить эти основополагающие обязательства, предпочитая обвинять Израиль за все свои провалы. На борьбу с Израилем здесь, в Организации Объединенных Наций, Палестинская сторона тратит больше энергии, чем на борьбу с террористами на собственной территории.

В пережившем 11 сентября мире это неприемлемо. Палестинцы не избавлены от императивов глобальной войны с террором. Напротив, именно в их интересах присоединиться к ней. Выступить против организаций «Хамас» и «Исламский джихад» — значит выступить за права палестинцев, а не против их.

Мы настоятельно призываем международное сообщество признать эту реальность и помочь по-

явлению сторонников реформы и умеренности внутри палестинского общества. Будущее палестинского народа будет зависеть от выбора, который палестинцы и их руководство сделают на местах. Решения — единые для палестинцев и израильтян — принимаются в Газе и Рамаллахе, а не в Гааге или Нью-Йорке.

Принимая дипломатические меры и меры безопасности, Израиль устраняет последствия этих бесконечных провалов палестинского руководства. Что касается дипломатических усилий, то в мае 2003 года Израиль принял «дорожную карту», и мы по-прежнему привержены ее осуществлению. Однако в то же время у нас нет ответственного палестинского партнера, готового поддержать нас в этих усилиях. Израиль сейчас планирует осуществить план разъединения сил как средство укрепления безопасности и создания новой, более перспективной основы для возвращения к переговорам. Мы находимся в постоянном контакте с сообществом доноров и Всемирным банком, пытаясь совместно восстановить Газу после вывода сил Израйля.

Что касается мер безопасности, то Израиль строит разгородительную стену, чтобы остановить бесконтрольную волну палестинских нападений. После 20 000 террористических нападений мы имеем право защитить свой народ. Любая страна в мире поступила бы так же после 20, не говоря уж 20 000 террористических нападений. Стена не уносит жизни. Она спасает их. Там, где проходит стена, там нет терроризма. Там, где нет стены, свирепствует терроризм. Изменение линии прохождения стены отражает необходимый баланс между безопасностью наших граждан и благополучием палестинского населения, как того требует Верховный суд Израйля. И самое важное заключается в том, что стену можно разобрать снова. А вот жизнь людей, погубленных террористами, не вернешь. Помогая изолировать терроризм, стена открывает перспективу возвращения к переговорам и осуществления концепции мира, предусмотренной «дорожной картой».

Я призываю Ассамблею признать эту истину и отвергнуть дальнейшие усилия палестинцев, направленные на то, чтобы делегации занимались тем, Израиль реагирует на терроризм вместо того, чтобы заниматься проблемой самого терроризма.

В конечном счете, нам нужны подлинные контакты и диалог, на основе взаимного уважения к человечески качествам друг друга, если мы хотим урегулировать конфликт на Ближнем Востоке. Правительство Израиля готово к такому контакту. Мы готовы говорить с любой делегацией — из Сирии, Ливана или Палестины — которая сядет за стол переговоров, не прибегая к террору и по-настоящему намереваясь найти взаимоприемлемое решение наших разногласий.

Завтра Йом Кипур — для евреев день молитвы, поста и самоуглубленного взгляда на себя. В Биршеве в синагоге, названной в честь моего отца, я буду молиться вместе с теми, кто недавно похоронил своих погибших детей. Я буду молиться, чтобы наши коллективные надежды на жизнь и свободу возобладали над происками террористов, и тех, кто их финансирует. Я буду молиться, чтобы Бог принес мир на землю, для всего человечества. И я буду молиться, чтобы человечество могло объединиться — с помощью Организации Объединенных Наций, — чтобы помочь этой мечте стать реальностью.

И я хотел бы сказать на иврите: с Новым годом!

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра Свазиленда Его Превосходительству досточтимому Альберту Шабангу.

Г-н Шабангу (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Позвольте мне передать всем членам семьи Организации Объединенных Наций искренние поздравления и наилучшие пожелания от Его Величества короля Мсвати III, Ее Величества Индловукази, правительства и всего народа свази.

Королевство Свазиленд поздравляет Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя нынешней сессии. Мы испытываем особое чувство гордости в связи с тем, что африканец был избран на такой ответственный пост, и мы уверены в том, что ваше дипломатическое мастерство и опыт помогут Вам привести эту сессию Ассамблеи к ее успешному завершению.

Совершенно понятно, что после событий 11 сентября 2001 года мир озабочен вопросом безопасности и борьбы с террором. Королевство Свазиленд по-прежнему безоговорочно осуждает терроризм, который несет постоянную угрозу миру, безо-

пасности и стабильности во всем мире. В качестве одной из наших мер поддержки союза по борьбе с терроризмом правительство Свазиленда в настоящее время изучает конвенции Организация Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, чтобы добиться не только адаптации этих важных конвенций, но и их выполнения. Парламент Королевства Свазиленд будет обсуждать и, как мы надеемся, примет, давно ожидаемый законопроект по борьбе с терроризмом в ходе его будущей сессии.

Будущей стабильности в мире также угрожает постоянное распространение оружия массового уничтожения. Тот факт, что до сих пор нашей Организации не удавалось добиться в этом успеха, объясняется неспособностью договориться о графике осуществления контроля над вооружениями и ядерного разоружения, который устраивал бы все государства-члены.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) были направлены на то, чтобы стать важным первым шагом к созданию мира, свободного от той опасности, которую несет такое оружие. Нам, несомненно, необходимо найти способ укрепления режима нераспространения и предотвратить поступление обычных видов оружия и противопехотных наземных мин в зоны конфликтов или в руки террористов. Поэтому Королевство Свазиленд призывает Конференцию по разоружению осуществить предложение Движения неприсоединения и создать, в качестве своей самой приоритетной задачи, специальный комитет для начала переговоров о программе полной и ограниченной по срокам ликвидации ядерного оружия в тех странах, которые им обладают.

Хотя вероятность глобального конфликта со времени окончания холодной войны снизилась, фактически произошло соответствующее увеличение числа внутренних конфликтов и межграницных инцидентов, возникающих в силу целого ряда причин, включая этническую и религиозную конфронтацию.

Ситуация на Ближнем Востоке неизбежно занимает центральное место в прениях по вопросам мира и безопасности. Королевство Свазиленд обещает и впредь оказывать поддержку всем инициативам и усилиям, направленным на разрешение этой ситуации и на установление мира и стабильно

сти на Ближнем Востоке. Мы искренне верим в то, что крайне важная роль Организации Объединенных Наций по-прежнему имеет решающее значение для урегулирования ближневосточного конфликта.

Создание Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), а также большие результаты, достигнутые за два прошедших года, ясно свидетельствуют о том, что мы идем в правильном направлении. Мы убеждены в том, что, при поддержке международного сообщества и в духе подлинного партнерства, свидетельством которого является взаимное уважение, мы добьемся успеха в осуществлении наших целей, инициатив и усилий по повышению уровня жизни наших народов.

Мы верим в то, что НЕПАД послужит той движущей силой, которая позволит нам оставить в прошлом слабый уровень развития и прошлые конфликты, устранив первопричины наших проблем. Проводимая интеграция наших инициатив и программ в рамках африканского континента приведет к устойчивости и подлинному росту наших экономик. Вместе, преследуя общую цель, мы добьемся успеха. В этой связи мы приветствуем создание Генеральным секретарем Консультативной группы по международной поддержке НЕПАД, которая, по нашему мнению, поможет нам прилагать более эффективные усилия для содействия развитию Африки.

Наши совместные усилия также обращены на урегулирование конфликтов, которые по-прежнему несут угрозу миру и безопасности Африканского континента. Мы понимаем, что без этих элементов наши цели в области развития по-прежнему будут для нас недостижимы, особенно если учесть, что, не говоря о растративании ресурсов на вооружения, наши народы могут производить продукцию и торговать друг с другом и со всем остальным миром только в условиях мира, стабильности и безопасности.

Учреждение Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза является для нас знаковым событием в усилиях по регулированию наших конфликтов. В частности, позвольте мне выразить особую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его неустанные усилия по освещению и решению африканских проблем. Мы с

нетерпением ожидаем полного урегулирования конфликта в Сомали и, в частности, разрешения конфликта в суданском регионе Дарфур.

Сложные проблемы, с которыми сталкивается сегодня мир, повышают значение и неотложность осуществления инициатив по реформированию нашей Организации. Королевство Свазиленд считает, что эти реформы крайне важны для сохранения Организацией Объединенных Наций авторитета и престижа во всем мире, столь необходимых для проведения ее операций. Нашей целью должно быть превращение нашей Организации в структуру, которая, действительно, представляет всех ее членов, является транспарентной и эффективно осуществляет свою деятельность, неукоснительно следуя целям и принципам нашего Устава. Мы считаем, что приоритетной задачей должно быть достижение пропорционального представительства в главных органах Организации Объединенных Наций.

В связи с этим мы поддерживаем увеличение количества как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности. Совет Безопасности особенно нуждается в проведении реформы для укрепления его легитимности. Его состав должен отражать плюрализм и многообразие членов Организации Объединенных Наций, необходимые для признания недавно произошедших глубоких исторических перемен геополитического масштаба. Однако из-за того, что у некоторых государств-членов отсутствует политическая воля к расширению членства Совета Безопасности, прогресс в области программы реформ остается недостижимым.

Что касается проблемы развития, то мы считаем, что Декларация тысячелетия стала поворотной точкой в выполнении миссии в области устойчивого развития, которая была единогласно возложена на Организацию Объединенных Наций. Ведь главы государств или правительств впервые согласовали конкретные цели и задачи в социальной и экономической областях и в области образования вплоть до 2015 года. Мы считаем, что руководители совершенно верно поставили перед собой приоритетную задачу по обеспечению мира, безопасности, развития и ликвидации нищеты, поскольку будущая стабильность в мире зависит от способности национальных правительства наращивать темпы экономического развития и улучшать работу по созданию рабочих мест и сферы основных услуг, таких, как здравоохранение и образование.

Развивающиеся страны сталкиваются с особыми трудностями при осуществлении мер реагирования на проблемы, сопряженные с глобализацией. В результате этого многие развивающиеся страны, в особенности наименее развитые страны, остаются на обочине глобализованной мировой экономики. Поэтому блага цивилизации распределяются неравномерно. В этой связи Королевство Свазиленд считает, что для максимального использования преимуществ глобализации при интеграции в мировую экономику следует учитывать уровень экономического развития каждой страны и потенциал ее организационный структур и предприятий. В частности, следует принимать в расчет потенциал конкретных стран в области развития и сложившиеся в них социально-экономические условия, а также различные стартовые условия, связанные с их размерами, наличием ресурсов, экономической структурой и географическим положением. Необходимо также учитывать конкретные потребности развивающихся стран в области развития, финансов и торговли, принимая во внимание, что не существует универсальной стратегии развития торговли.

Я полагаю, что выражу мнение многих представителей развивающегося мира, если скажу, что экономика малых стран поставлена в неравное положение на мировом рынке. Предлагаемая отмена льготных условий для нашей сельскохозяйственной продукции и дальнейшее субсидирование аналогичной продукции развитых стран мира нанесут роковой удар по слабой экономике многих из наших стран. Мы просим, чтобы наши партнеры из развитых стран поняли и правильно оценили нашу ситуацию. Мы хотели бы наладить партнерские связи, которые учитывали бы особое положение нашей развивающейся экономики с тем, чтобы мы могли эффективно участвовать в жизни глобального рынка. Со своей стороны, будучи странами с малой экономикой, мы обещаем, что наша продукция будет высокого качества и стандартов. Наши фермеры вполне готовы поставлять на международные рынки самую лучшую продукцию. Следует отметить, что доходы от сельскохозяйственного производства составляют основу развития наших сельских общин.

Со своей стороны отмечу, что в Королевстве Свазиленд приоритетной задачей по-прежнему остается ликвидация нищеты. Шестьдесят шесть про-

центов нашего населения живет в условиях, которые ниже международно признанного уровня бедности, однако квалификация нашей страны как страны с низким/средним уровнем дохода закрывает нам доступ ко многим фондам и ресурсам, доступным для стран, относящихся к другим категориям. Мы будем проводить работу с Организацией Объединенных Наций, чтобы добиться исправления этого положения.

Тем временем мы сосредоточиваем наши усилия и имеющиеся в нашем распоряжении ресурсы на осуществлении программ, которые направлены на адекватное решение проблем нищеты. Наша национальная стратегия развития, выработанная в ходе прямых консультаций со всеми заинтересованными сторонами, включает все восемь приоритетных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, давая нашему правительству план, позволяющий решить задачи улучшения жизни нашего народа к 2022 году.

Несмотря на все наши усилия и скромные успехи во многих областях, наши возможности по достижению этих целей ограничены из-за многочисленных проблем, с которыми мы сталкиваемся одновременно и которые мы не можем устранить самостоятельно. Как и все другие развивающиеся страны, мы оказываемся в особо сложном положении в периоды глобальных экономических потрясений и особо беззащитны перед болезнями и последствиями изменения погодных условий.

Подорывает наши усилия по решению проблем развития и угроза, исходящая от многочисленных опасностей, которые нависли над здоровьем населения, включая малярию и туберкулез, а особенно ВИЧ/СПИД. СПИД продолжает уносить жизни многих наших граждан. Ни один сектор развития не избежал разрушительной силы пандемии ВИЧ/СПИДа, что очень серьезно сказывается на наших финансовых и гуманитарных ресурсах, поскольку мы вынуждены принимать необходимые меры. Мы боремся с этим врагом на различных направлениях, отдавая приоритет оказанию профилактических мер, уходу, консультированию и лечению. Наш Национальный комитет чрезвычайной помощи добился определенных успехов в обеспечении помощи на дому и со стороны общины тем, кто уже оказался инфицирован.

К сожалению, в настоящее время мы сталкиваемся с массовым оттоком квалифицированных медсестер, которые находят работу в развитых странах. Этот отток негативно сказался на наших усилиях по укреплению кадровой ситуации. Этот отток вместе с другими тяжелыми последствиями ВИЧ/СПИДа нанес серьезный удар по нашей экономике.

Королевство Свазиленд по-прежнему считает обеспечение благополучия детей главной задачей своей стратегии развития. В этой связи, как правительство, так и частный сектор, включая неправительственные организации (НПО), энергично и решительно отреагировали на тяжелое положение сирот и других уязвимых групп детей, в котором они оказались в результате этой пандемии. Правительство предоставляет для таких детей стипендии, с тем чтобы обеспечить их непрерывное обучение. Правительство и деловые круги совместно с НПО разрабатывают планы школьного питания с тем, чтобы улучшить его сбалансированность. Мы привлекаем также наши традиционные структуры к участию в удовлетворении их материальных и эмоциональных потребностей, в том числе местные надзорные структуры, призванные не допустить злоупотреблений в отношении таких детей. Вожди племен также выделяют участки земли, где общины выращивают сельскохозяйственную продукцию для сирот и других уязвимых групп детей.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубочайшую признательность всего народа Свазиленда Организации Объединенных Наций и всем нашим партнерам по процессу развития за поддержку, которую мы продолжаем получать в борьбе с этой смертельной болезнью. Помощь, которую мы получили от Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, продолжает поддерживать наши программы и стратегии в борьбе с этим злом. Мы будем всегда признательны всем государствам-членам за эту поддержку.

Королевство Свазиленд полностью разделяет принципы благого управления и верховенства права. Наш народ только что завершил обсуждение проекта конституции Королевства, который скоро будет представлен на рассмотрение парламента для окончательного рассмотрения до конца этого года.

Вот уже более 30 лет Королевство Свазиленд поддерживает отличные отношения с государством, которое, несмотря на выдающийся послужной список в области оказания международной помощи в целях развития, а также несмотря на выполнение всех требований в отношении членства в нашей Организации, тем не менее исключено из участия в деятельности Организации Объединенных Наций. Я имею в виду проблему 23-миллионного населения Китайской Республики (Тайвань), которое лишено права вносить вклад в глобальные инициативы, осуществляемые этим всемирным органом. Правительство и народ Китайской Республики (Тайвань) добились огромных успехов в экономической, социальной и политической областях и продемонстрировали, что они готовы и могут поделиться своим опытом и советом со всеми государствами мира. Королевство Свазиленд предлагает поэтому, чтобы нынешняя Ассамблея вернулась к этому вопросу с тем, чтобы обеспечить включение Китайской Республики (Тайвань) в деятельность Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений.

В заключение, я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы выразить глубокую признательность Его Величества короля, Ее Величества королевы-регента, правительства и народа Свазиленда Организации Объединенных Наций и ее учреждениям за многочисленные программы помощи, осуществляемые в Королевстве Свазиленд с момента обретения нами независимости.

Мы полагаем, что Организация Объединенных Наций как единственная поистине глобальная организация, вселяет единственную надежду на преодоление многочисленных сложных проблем, стоящих перед современным миром. Несмотря на проблемы и препятствия на пути достижения наших коллективных целей, у нас нет сомнений в том, что современный мир был бы в более сложном положении без наших общих совместных усилий. Поэтому Королевство Свазиленд с гордостью подтверждает свою приверженность принципам и идеалам, содержащимся в нашем Уставе, и просит Всевышнего охранять и направлять нас в сложные времена, которые предстоит пережить нашей Организации.

Председатель (говорит по-французски): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Петросу Моливиатису, Министру иностранных дел Греции.

Г-н Моливиатис (Греция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот пост. Под Вашим умелым руководством Ассамблея будет энергично продвигаться вперед в стремлении к миру, безопасности и процветанию во всем мире. Я заверяю Вас в поддержке Ваших усилий со стороны Греции. Мы также благодарим покидающего пост Председателя г-на Джульяна Ханта за его выдающиеся усилия и достижения в деле активизации работы Генеральной Ассамблеи, а также во многих других вопросах.

Греческое правительство полностью поддерживает заявление, с которым два дня назад выступил Министр иностранных дел Нидерландов от имени Европейского союза (ЕС) (см. A/59/PV.3), а также приоритеты ЕС, представленные на этой Генеральной Ассамблее.

В начале XXI века важнейшие события изменили мир, в котором мы живем. От ужасных трагических событий 11 сентября до взрывов бомб в Мадриде и недавних актов непостижимого варварства в Беслане мрачная череда актов слепого насилия привела к неопишимым людским страданиям.

Эти события повысили нашу ответственность и сцементировали наше стремление работать сообща в духе солидарности с целью создания более безопасного, справедливого мира. Среди наших приоритетных задач борьба с международным терроризмом стала самой важной целью. В этой борьбе мы должны победить. Однако помимо зла терроризма человечество сталкивается с другими сложными задачами и серьезными проблемами. Распространение оружия массового уничтожения, незаконная торговля людьми, организованная преступность, обанкротившиеся государства, экологические катастрофы, социально-экономические кризисы, эпидемии, широкомасштабные гуманитарные бедствия, голод и нищета являются основными проблемами, с которыми мы должны справиться в духе солидарности, независимо от нашего географического положения, культуры или религии.

В прошлом году Генеральный секретарь объявил о создании Группы высокого уровня видных деятелей для оценки новых угроз и вызовов и успешного их преодоления, в частности посредством многосторонней международной системы. Мы полностью поддерживаем эти усилия и готовы внести

конструктивный вклад в рамках наших возможностей в усилия, направленные на максимальное повышение эффективности Организации Объединенных Наций в XXI веке.

(*говорит по-французски*)

Серьезные вызовы и угрозы, с которыми мы сегодня сталкиваемся, являются источником глубокой обеспокоенности для нас и для народов, которые мы представляем. Тем не менее я убежден в том, что мы должны приложить все усилия, чтобы избежать создания атмосферы пессимизма и тревоги в отношении будущего. Я разделяю чувства надежды, оптимизма и решимости миллионов людей во всем мире, продемонстрированные совсем недавно во время Олимпийских игр и Игр для инвалидов в Афинах.

В Афинах спортсмены из различных стран мира посвятили свои усилия благородному делу и показали нам, что соревнования не обязательно связаны с напряженностью, разногласиями, кризисами или конфликтами. Напротив, они доказали, что чаяния всех сторон могут не только мирно сосуществовать, но и приводить к укреплению дружбы, солидарности и сотрудничества между отдельными лицами и государствами.

Древний идеал Олимпийского перемирия воплощает в себе надежды современного человечества на мирное урегулирование бушующих в мире конфликтов. Генеральная Ассамблея неоднократно единогласно поддерживала принцип Олимпийского перемирия и призывала государства-члены соблюдать его во время Олимпийских Игр. Теперь вопрос состоит в том, чтобы превратить этот призыв в реальность.

(*говорит по-английски*)

Многостороннее сотрудничество — это самый безопасный путь к построению более спокойного мира. Мы все должны принимать участие в усилиях по укреплению и повышению эффективности международной многосторонней системы. В этой связи Греция полностью разделяет мнение Генерального секретаря о том, что мы должны стремительно переходить от существующей культуры реагирования к культуре предотвращения.

Мирное урегулирование всех споров на ранней стадии и на основе положений Устава Организации Объединенных Наций имеет основополагающее

щее значение для моей страны. Мы твердо верим в необходимость дальнейшего укрепления системы предотвращения конфликтов Организации Объединенных Наций и ее превентивного потенциала, с тем чтобы эффективнее реагировать на будущие вызовы и сложные проблемы.

Мир и развитие — это две взаимоподкрепляющие стороны одной медали. Сохраняющаяся нищета мешает странам добиваться прогресса и служит благоприятной почвой для возникновения как внутренних, так и региональных кризисов. Четыре года назад в результате принятия Декларации тысячелетия было принято историческое решение начать долгосрочную борьбу с нищетой. Мы взяли на себя обязательство достичь к 2015 году целей, который были сформулированы в этой Декларации. Будет стыдно, если человечество не сможет добиться успеха в усилиях, направленных на обеспечение стабильного и устойчивого развития и искоренение голода и нищеты.

Тем не менее появляется все больше признаков, указывающих на то, что, несмотря на определенный прогресс, мы отстаем в выполнении согласованных целевых показателей. Мы должны коллективно изучить вопрос о новых, новаторских путях финансирования развития. Особое внимание следует уделить проблемам развития Африки и малых островных государств.

В соответствии с Декларацией тысячелетия и, несмотря на огромные издержки на покрытие расходов в связи с проведением Олимпийских Игр и обеспечением мер безопасности, Греция приняла решение увеличить свой взнос в фонд оказания помощи в целях развития. В контексте этих усилий Греция приветствует предложение о борьбе с голодом и нищетой, внесенное президентом Бразилии вместе с Францией, Чили, Аргентиной и Испанией. Мы будем продолжать работать на благо создания конструктивной и эффективной системы, которая позволит обеспечить эффективное сотрудничество между странами-получателями помощи и странами-донорами и между развивающимися и развитыми странами.

Если внимательно посмотреть на положение в соседних с Грецией странах региона, то можно прийти к выводу, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый за последние несколько лет, ситуация по-прежнему носит нестабильный харак-

тер в отдельных районах западной части Балкан. Безработица и отсутствие экономических перспектив могут в отдельных случаях сыграть роль социальной и политической бомбы замедленного действия. Ситуация в Косово по-прежнему является источником нестабильности.

При активной поддержке и участии международного сообщества мы напряженно работаем в целях превращения Балкан в регион демократии, мира, стабильности и процветания, чтобы у нас было общее с Европой будущее. Мы считаем, что подлинно региональные инициативы, такие как Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе, являются эффективным инструментом, который позволит странам-участникам координировать свои усилия в интересах проведения реформ, обеспечения прогресса и налаживания добрососедских отношений.

В последние годы наши двусторонние отношения с Турцией последовательно улучшаются. Правительства обеих стран прилагают искренние усилия для того, чтобы по-новому строить двусторонние отношения. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в определенных областях нашего двустороннего сотрудничества, и преисполнены решимости его расширять. Именно исходя из этого, мы со всей определенностью поддерживаем стремление Турции к интеграции в Европу.

Что касается ситуации на Кипре, то нашей важнейшей задачей по-прежнему является воссоединение острова на основе взаимосогласованного, прочного, справедливого и реального урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и плану Генерального секретаря, а также *acquis* Сообщества Европейского союза и принципами Европейского союза.

В течение последних 30 лет военной оккупации более одной трети территории Кипра Греция решительно поддерживала все попытки и инициативы Организации Объединенных Наций, в том числе и последнюю из них, касающуюся достижения справедливого, прочного и эффективного урегулирования кипрской проблемы. К сожалению, этот последний раунд переговоров не привел к согласованному всеобъемлющему решению. На референдуме, который состоялся в апреле, подавляющее большинство киприотов-греков отвергли конкрет

ный план, предложенный Аннаном, но они все еще искренне надеются на объединение острова.

Международное сообщество может внести решающий вклад в этом направлении, сохранив возможности для нахождения решения и избегая действий, которые могут привести к углублению раздела острова или не сумеют обеспечить стимулы для его воссоединения.

Перспективы на Ближнем Востоке по-прежнему мрачны. Правительство Греции убеждено в том, что лишь осуществление плана «дорожная карта» может привести к реализации видения о двух государствах — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Половинчатые меры лишь усугубят вопрос и станут новым источником напряженности. Значительный прогресс в мирном процессе не может быть достигнут без всеобъемлющего прекращения насилия во всех его проявлениях, особенно актов насилия, которые направлены против гражданского населения. Терроризм не может быть инструментом достижения политических целей, а террористические нападения не могут быть оправданы никакими средствами.

Что касается Ирака, мы решительно выступаем за территориальную целостность и единство страны в рамках федеральной системы. Мы глубоко обеспокоены совершаемыми там актами насилия и надеемся, что политический процесс приведет к созданию стабильной и процветающей демократической страны, которая предоставит всем своим гражданам возможность пользоваться благами мира и использовать огромный потенциал страны.

(говорит по-французски)

Учитывая серьезность вызова, брошенного африканскому континенту, мы с глубоким удовлетворением отмечаем проявляемую Африканским союзом — организацией, которая существует всего три года, — самоотверженность и достигнутые им результаты. Греция и ее европейские партнеры стремятся улучшению перспективы Африки на будущее путем оказания ей содействия в развитии, предоставления гуманитарной помощи и материально-технической поддержки. Помимо этого, мы поддерживаем перспективу укрепления политического сотрудничества с африканскими странами и с региональными организациями континента.

Я пользуюсь случаем, чтобы передать Южно-Африканской Республике поздравления моего правительства и греческого народа по случаю десятой годовщины победы демократии — исторического события всеафриканского значения.

(говорит по-английски)

Наша страна претендует на одно из непостоянных мест в Совете Безопасности в 2005–2006 годах. Мне хотелось бы выразить Группе западноевропейских и других государств нашу глубокую признательность за их одобрение нашей кандидатуры. Выборы состоятся всего через несколько недель. Мы просим Ассамблею поддержать нас — мы это высоко оценили бы. Позвольте мне заверить членов Ассамблеи в том, что мы будем выполнять выданный ими мандат и что мы по-прежнему твердо намерены конструктивно содействовать делу поддержания мира и безопасности и сохранения многостороннего подхода.

Греция по-прежнему всецело привержена поощрению демократических принципов правления, мирного урегулирования споров, строгого соблюдения международного права и уважения прав человека. В случае нашего избрания мы твердо намерены приложить все свои усилия и способности к выполнению этой задачи и оправдать доверие объединяющей все государства Ассамблеи.

Председатель *(говорит по-французски)*: Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Италии Его Превосходительству г-ну Франко Фраттини.

Г-н Фраттини (Италия) *(говорит по-английски)*: Общие прения разворачиваются в нынешнем году на фоне международной обстановки, когда жесточайшие террористические акты стали повсеместным явлением. Последним омерзительным проявлением терроризма стал захват заложников, от которого серьезно пострадали многим из наших стран. Вновь и вновь международное сообщество оказывается застигнуто врасплох и неспособно отреагировать быстро и эффективно. Новые гуманитарные катастрофы обрушились на ряд беднейших народов мира. Еще не завершены сложные процессы стабилизации во многих регионах планеты, где международное сообщество проводит в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций.

Некоторые районы мира добились социально-экономического прогресса. Однако мы не можем игнорировать тот факт, что целые регионы — особенно в Африке — парализованы нищетой, недоеданием, болезнями и невежеством. Именно поэтому Италия берет на себя ведущую роль в борьбе с этими недугами в рамках многосторонних форумов и путем принятия двусторонних мер.

Наши народы нуждаются в безопасности. Мы должны объединить силы для упрочения международного сотрудничества и противодействия общей угрозе, исходящей от террористических организаций. Лжепророки террора имеют возможность проповедовать смерть, поскольку люди не знакомы с другими культурами. Чтобы противостоять их извращенным проповедям, мы должны разбудить людскую совесть и углубить диалог между цивилизациями, история которых непохожа, но которые разделяют общие идеалы и общую веру в человеческое достоинство.

Мир и социально-экономическое развитие, а также стоящие на повестке дня вопросы обеспечения безопасности и развития человека являются взаимосвязанными целями, требующими скоординированного подхода и претворяемыми в жизнь с помощью многосторонних учреждений и в духе равноправного партнерства с развивающимися странами. В этой связи мне хотелось бы выделить фундаментальное значение одного из крупных событий, которое произойдет в 2005 году. Эта инициатива даст уникальную возможность произвести всесторонний обзор прогресса в достижении целей Декларации тысячелетия.

Ожидается, что в нашем глобализованном, взаимозависимом мире международные организации возьмут на себя роль лидеров, не только абстрактно формулируя общие принципы, но и выдвигая эффективные совместные инициативы, опирающиеся на широкий консенсус. Наша приоритетная задача состоит в укреплении многосторонней системы и активизации роли Организации Объединенных Наций. Такова цель, которую Генеральный секретарь поставил перед нами на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Успех наш зависит от двух обстоятельств: более глубокого и четкого понимания грозящих нам опасностей и широкого единения в отношении политики, нацеленной на их устранение. Эффективность системы многосторонних отношений в значительно большей мере зави-

сит от наличия политической воли и общих целей, чем от структурной организации и процедур.

Об эффективности многосторонней системы, которая требует ответственности и приверженности, судят по тем результатам, которых она позволяет нам добиваться. Поэтому ей должно быть охвачено все международное сообщество, причем прежде всего те государства, которые обладают большими ресурсами и потенциалом. Принятие многосторонних решений может быть весьма затруднительным, однако это не повод для бездействия.

Реформу Организации Объединенных Наций следует начинать с пересмотра ее политики. Италия одобряет реформирование миротворческой и миростроительной деятельности Организации Объединенных Наций, которую мы — как государство, занимающее шестое место по величине взносов в бюджет Организации Объединенных Наций, и одна из стран, предоставляющих наибольшее число военнослужащих для миротворческих операций на протяжении последних 10 лет — поддерживаем. Укрепление этого жизненно важного сектора будет способствовать предотвращению возобновления конфликтов, консолидации целей мира, восстановлению верховенства закона и гарантированию свободы для всех. Италия будет и впредь удовлетворять растущие потребности новых миссий в финансировании, оперативной поддержке и учебной подготовке, особенно в Африке — говоря это, я имею в виду Новое партнерство в интересах развития Африки, — равно как и в других местах.

Урегулирование кризисов составляет одну из тех приоритетных задач Организации Объединенных Наций, которые требуют более четкой координации деятельности ее составных частей и более твердой приверженности государств-членов защите человеческой жизни и уважению достоинства каждой личности. Поэтому мы с нетерпением ожидаем доклада назначенной Генеральным секретарем Группы видных деятелей. Членскому составу Организации нужно будет тщательно изучить его и открыто обсудить содержащиеся в нем рекомендации.

Четко согласованная политика Организации Объединенных Наций должна проводиться в жизнь теми учреждениями, в которых царит единодушие и в деятельности которых принимает участие весь

их членский состав. Мы воодушевлены результатами, на данный момент достигнутыми в совершенствовании функционирования Генеральной Ассамблеи.

В том, что касается реформы Совета Безопасности, нам пока не удастся достичь такого согласия, в котором примирились бы различные предлагаемые подходы. Но это не должно удерживать нас от поисков неделимых решений. Любое навязанное государствам-членам решение серьезно подорвало бы авторитет Совета и законность его действий. Сталкиваясь с крупномасштабными и чрезвычайно сложными глобальными проблемами, международное сообщество не может допустить раскола в своих рядах.

Италия выступает за реформу Совета Безопасности, проникнутую принципами более широкого охвата, эффективности, демократического участия и географической представленности, начиная с развивающихся стран. Мы твердо убеждены в том, что наилучший путь для проведения такой реформы — это создание новых непостоянных мест. Поскольку государства занимали бы эти места на основе периодических выборов, они были бы подотчетны членам Организации в целом.

Однако некоторые государства-члены выступают за добавление новых постоянных мест — для себя. Мы не считаем, что проблемы Совета могут быть урегулированы путем введения новых постоянных, безотзывных назначений и национальных мандатов. Такой шаг вызвал бы раскол, разочарование и, возможно, отказ от активного участия в делах среди членов. Важные районы мира остались бы непредставленными. Например, за столом Совета не было бы места для арабского и исламского мира. Может ли на самом деле международное сообщество позволить это себе сейчас, когда мы пытаемся расширить диалог между различными конфессиями и культурами?

С другой стороны, если удастся добиться широкого консенсуса при полном уважении суверенного равенства всех государств-членов, то мы готовы рассмотреть возможность более частой ротации или более длительных сроков полномочий для стран, которые вносят более значимый вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций. Если соображения Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам будут опираться на

такой смелый и новаторский подход, то мы решительно поддержим ее деятельность. И я убежден в том, что и многие другие страны также были бы готовы пойти на это.

Кроме того, необходимо установить более тесные отношения между избранными членами и их региональными группами. Это повысило бы подотчетность избранных членов и сделало бы Совет более представительным, а его деятельность более легитимной.

Уже в Сан-Франциско в 1945 году отцы-основатели признали значимость региональных организаций, отношения которых с Организацией Объединенных Наций регулируются главой VIII Устава и роль которых стабильно возрастала в последовавшие затем годы. Государства, относящиеся к одному и тому же региону, во все большей степени испытывают чувство общей ответственности за кризисы, которые затрагивают их всех. Кроме того, региональные механизмы предоставляют малым и средним государствам больше возможностей для участия в принятии решений в международных форумах.

Необходимо делать больше для того, чтобы эти реальности осуществились в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности. Как один из основателей Европейского союза, депозитарий его договоров и страна, где была торжественно подписана новая Европейская конституция, Италия считает, что сегодняшний Европейский союз, состоящий из 25 членов, призван вносить важнейший вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций. Мы всегда добивались того, чтобы Европейский союз выступал единым, более влиятельным фронтом. Мы, конечно, понимаем, что речь идет о постепенном процессе. Тем не менее мы не должны сворачивать с этого пути и ставить под угрозу достижение нашей цели, отвечающей интересам всех европейцев.

Позвольте мне завершить свое выступление решительным призывом к государствам-членам. Давайте объединим наши силы, отбросим национальные амбиции и будем искать вызывающие наименьшие разногласия пути к укреплению многосторонности. Лишь так международное сообщество может решить глобальные задачи нового тысячелетия. В выборе между удовлетворением интересов немногих и охватом многих Организация Объеди

ненных Наций, находящаяся в самом центре международной системы, не может позволить себе такую роскошь, как ошибка.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Французской Республики Его Превосходительству г-ну Мишелю Барнье.

Г-н Барнье (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием. Мы рады тому, что человек Ваших способностей, франкоязычный представитель дружественной страны, руководит нашей работой.

Хочу также тепло поприветствовать нашего Генерального секретаря. Мы услышали его послание об уважении к примату права. И в лице Генерального секретаря я хочу отдать должное всем сотрудникам этого учреждения — и здесь и повсюду в мире. Их мужество и приверженность делу — это высокая дань нашим идеалам и тем организациям, которым они служат, — к сожалению, часто ценой собственной жизни.

Как нам решать задачи, стоящие перед миром? Это вопрос, который постоянно задаем себе все мы, один за другим, с этой трибуны. И как нам оправдать ожидания мира, если все мы не мобилизуемся? Организация Объединенных Наций как никогда прежде является незаменимой, легитимной структурой для обеспечения такой мобилизации и преобразования ее в коллективные действия.

Нам необходимо сделать многое: пока одни конфликты остаются неурегулированными, вспыхивают новые, уровень нищеты снижается слишком медленными темпами, люди гибнут в результате войн, беженцы оказываются оторваны от своей земли, а угроза терроризма не исчезает. Да, нам предстоит многое сделать. Да, мы обязаны действовать, и наш долг — никогда не сдаваться.

Организация Объединенных Наций действует — на всех фронтах и на передовом рубеже. Стремясь урегулировать конфликты и предотвратить их новые вспышки, она присутствует повсеместно, на всех континентах: в Гаити, в Косово, в Демократической Республике Конго, в Кот-д'Ивуаре, в Афганистане и на многих других фронтах; по всему миру развернуто более 50 000 «голубых касок». Она предоставляет помощь 17 миллионам человек, на-

ходящихся под защитой Верховного комиссара по делам беженцев. Через Мировую продовольственную программу она обеспечивает питанием более 100 миллионов человек. И она помогает, особенно через Программу развития Организации Объединенных Наций, развитию 170 государств и территорий.

Деятельность Организации Объединенных Наций — наша деятельность — продолжает расширяться. Так, Организация призвана находиться в центре принимаемых международным сообществом мер по борьбе с терроризмом. Угроза терроризма, которая теперь является глобальной, требует глобальных ответных мер. Вот почему Франция здесь взяла на себя обязательство вести с ней борьбу, а недавно подтвердила его, поддержав укрепление Контртеррористического комитета.

Трагедия 11 сентября, о которой здесь, в Нью-Йорке, я говорю с особым чувством, была нападением на всех нас. С тех пор терроризм продолжал наносить удары: в Европе — в Мадриде шесть месяцев назад и в Азии — на Бали и в Джакарте. Трусливые нападения осуществляются против самых слабых. Как можно не ужаснуться трагедии, связанной с захватом школы в Беслане, где жестоко расправились с детьми — самым символом невинности?

Мы ведем беспощадную борьбу с терроризмом. Давайте одновременно искоренять порождающие его причины. А это значит не допускать возникновения ситуаций, которые террористы могут использовать в своих целях, вернуть миру утраченную надежду, возродить человеческое достоинство в тех, кто его потерял, и сделать так, чтобы диалог и сотрудничество, а не конфликты и нетерпимость преобладали в отношениях между цивилизациями, культурами и религиями.

Глобальные угрозы требуют решительной и всегда коллективной реакции. Угроза распространения оружия массового уничтожения, которая может слиться с угрозой терроризма, требует решительных, настойчивых действий. Режим нераспространения был серьезно подорван действиями одновременно ряда государств и негосударственных субъектов. Поэтому сейчас столь важно укреплять существующие механизмы. Возможность для этого представится на Конференции по рассмотрению

действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), запланированной на 2005 год.

Более безопасный и свободный мир — это, прежде всего, более справедливый мир. Поэтому урегулирование конфликтов требует от нас беспристрастного подхода. Разумеется, здесь я имею в виду, прежде всего, ситуацию на Ближнем Востоке, где, учитывая надежды, появившиеся после переговоров в Мадриде, Осло, Кемп-Дэвиде и Табе, отсутствие каких-либо перспектив вызывает отчаяние и порождает экстремизм и разного рода насилие. Этот наиболее серьезный кризис можно разрешить только путем соглашения, достигнутого в ходе переговоров и основанного на принципах международного права. Такое соглашение должно дать возможность всем народам — повторяю, всем народам — этого региона жить достойно и в безопасности.

«Дорожная карта», принятая сторонами конфликта и одобренная Советом Безопасности, должна быть осуществлена в полном объеме и в духе доброй воли. Франция выражает надежду на то, что вывод войск из сектора Газа станет первым шагом в этом направлении. Франция будет делать все от нее зависящее, чтобы помочь возобновить мирный процесс. Она по-прежнему будет работать непосредственно с лидерами — избранными и законными лидерами — этого региона.

Не будем заблуждаться: миростроительство на Ближнем Востоке — эпохальная задача нашего поколения. Европа — в данном случае Европейский Союз — совместно с Соединенными Штатами Америки, Россией и Организацией Объединенных Наций, твердо намерена политически способствовать активизации этого процесса.

В Ираке отмечается взрыв насилия. Мы считаем, что страна сможет выйти из хаоса, дестабилизирующего ситуацию во всем регионе, только тогда, когда иракский народ возьмет свое будущее в собственные руки, и когда начнет претворяться в жизнь политический курс, рекомендованный Советом Безопасности. Как всем известно, Франция не одобряла условий, в которых начался конфликт. Ни сейчас, ни в будущем Франция не намерена брать на себя обязательства военного характера в Ираке. Однако Франция в очередной раз подтверждает свою готовность, вместе со своими европейскими партнерами, помочь народу Ирака в восстановлении

страны и возрождении ее организационных структур.

Нельзя не понимать, что ситуация на Ближнем Востоке крайне нестабильна и что очень многие факторы тесно взаимосвязаны. Нельзя не понимать, что единственным выходом — в любом отношении — будет обеспечить народам региона суверенитет и справедливость. Только в этом случае они встанут на путь мирного урегулирования и преобразований в сфере политики и экономики, на которые имеют право.

В Африке также речь идет о том, победим мы или проиграем в борьбе за справедливость. Без справедливости не будет мира. Без мира невозможно устойчивое развитие. Будущее африканского континента, его стабильность и развитие — цель, крайне важная для всех нас.

На сегодняшний момент, благодаря движущей силе Организации Объединенных Наций, многолетние кризисы — в Мозамбике, Сьерра-Леоне и Либерии — уже полностью или частично урегулированы. Однако возникли новые кризисные ситуации — в Кот-д'Ивуар, Центральноафриканской Республике и Дарфуре — и мы общими усилиями должны не допустить их усугубления или распространения. В районе Великих озер мирный процесс продвигается очень медленно, конфликт между Эфиопией и Эритреей затухает столь же медленно, а сомалийский вопрос по-прежнему остается нерешенным.

Африканский континент переживает кардинальные перемены; угрозы, с которыми он столкнулся, огромны, но еще внушительнее — потенциал, которым он обладает. На этом огромном континенте политические лидеры демонстрируют искреннее желание взяться за разрешение конфликтов и урегулирование кризисов. Доказательством тому служит создание Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД); решительность, которую Африканский союз демонстрирует как на политическом фронте, так и при осуществлении конкретных действий, а также усиление роли региональных организаций. Мы решительно поддерживаем такую самоотдачу, однако в интересах миростроительства мы также хотим создать условия для эффективного и согласованного сотрудничества между Севером и Югом.

Учитывая масштабность целей и потребностей континента, я твердо верю в важность объединения усилий стран Европы и наших африканских партнеров, при необходимости — под эгидой Организации Объединенных Наций. Я убежден, что наш опыт европейской интеграции — я не намерен читать назиданий — может просто помочь этому континенту; такова была основная мысль обращения, с которым позавчера перед Генеральной Ассамблеей выступил от нашего имени представитель председателя Европейского Союза, Бернар Бот.

Франция уже давно участвует в укреплении возможностей Африки по поддержанию мира. Сегодня Европейский Союз намерен безотлагательно и решительно взяться за решение ряда задач. Подтверждением этой решимости служит операция «Артемис» в Демократической Республике Конго. Создание Европейского фонда содействия миру гарантирует значительную поддержку африканским организациям. Если Африканский союз изъявит такое желание, то мы готовы оказывать помощь в его борьбе за мир, а также в решении суданского вопроса.

Г-н Олхайе (Джибути), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Защита справедливости и предотвращение конфликтов неразрывно связаны с коллективными действиями, направленными на содействие развитию. Выполнение целей, поставленных Декларацией тысячелетия — которым привержены развивающиеся страны, страны-доноры и многосторонние учреждения, — является для всех нас первостепенным обязательством, в особенности для самых богатых государств.

На достижение поставленных целей необходимо выделять дополнительно более 50 млрд. долларов в год — это понимает каждый из нас. В понедельник более ста государств приняли Нью-Йоркскую Декларацию о борьбе с голодом и нищетой. В ней они призывают выделить дополнительные ресурсы на нужды развития, в том числе, в форме предоставления передовых технологий. Благое начинание зародилось на этом саммите Организации Объединенных Наций; его цель — изыскать необходимые ресурсы, необходимые для утверждения справедливости и стимулирования развития. Это — воистину историческое событие. Моя страна гордится тем, что ей, через президента Республики,

довелось в нем участвовать и она намерена продолжать работать в этом направлении.

Однако Франция также выступает за более контролируемую, и, соответственно, более справедливую, глобализацию, которая предоставит шанс каждому. Мы выступаем за создание политического органа, в котором Организация Объединенных Наций займет достойное ее место, способствующее координации международных усилий в сфере экономики, общественной жизни и охраны окружающей среды. Это — один из наиболее важных вопросов, рассмотреть который нам предстоит в ближайшие месяцы, опираясь в первую очередь на предложения, которые, как ожидается, представит Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

Более справедливый мир — это мир, где уважают достоинство человека и свободу. Основные права человека носят универсальный характер. Каждый человек — мужчина, женщина и ребенок — наделены этими неотъемлемыми правами, и мы должны обеспечить их расширение и соблюдение.

Мы также должны решительно и бескомпромиссно бороться со всеми проявлениями насилия и дискриминации по признаку расы, происхождения, пола и религии. Наша решимость в деле обеспечения прав человека, также как и в других областях, должна носить абсолютный и постоянный характер. Речь идет о необходимости установления подлинного диалога с гражданским обществом и с неправительственными организациями. Мы считаем, что настало время завершить переговоры по конвенции о защите от насильственного исчезновения, признать права коренных народов и мобилизовать все силы для борьбы с любыми формами современного рабства.

Однако нельзя исключать применение силы в отдельных случаях в качестве ответа на призыв пострадавших с целью предотвращения широкомасштабных нарушений прав человека и актов насилия против гражданских лиц. Эта почетная задача возлагается Уставом Организации Объединенных Наций на Совет Безопасности.

Мы должны также и впредь создавать механизмы для борьбы с безнаказанностью, которые нередко являются необходимым условием достижения прочного мира и долгосрочного примирения. Создание Международного уголовного суда отвечает

ет таким целям. Мы приветствуем этот важный этап, достижение которого стало возможным в результате вступления в силу Римского статута.

Обеспечение достоинства человека и народов также требует должного уважения культур во всем их многообразии. Утрата самобытности порождает чувство отчаяния, служащее причиной многих конфликтов. Единство международного сообщества, несомненно, не может быть синонимом единообразия.

Поэтому только что начавшиеся в Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры переговоры по конвенции о культурном разнообразии, по нашему мнению, имеют весьма важное значение. Как ожидается, эти переговоры должны дать конкретные результаты к началу общей конференции в 2005 году.

Жизнь на нашей планете становится более опасной, и сама наша планета также находится в опасности. На земле уже видны признаки перенапряжения; мы не заботимся о ней; фактически, мы занимаемся разграблением ее богатств; климат на земле ухудшается. Мы должны помнить о том, что скудость ресурсов всегда являлась одним из факторов, лежащих в основе конфликтов. Ради будущего наших народов мы должны начать действовать, пока еще есть время.

Не считая разрушения окружающей среды и отсутствия экологической безопасности в мире нет другой проблемы, которая бы носила столь очевидный транснациональный характер и требовала принятия скоординированных действий — действий на многосторонней основе. Международное управление в области сохранения окружающей среды, как нам представляется, сегодня осуществляется отнюдь не на адекватном уровне. Необходимо упростить и укрепить существующий международный режим в области экологии, совершенствовать механизмы обеспечения контроля и системы раннего предупреждения и увеличить объем финансирования, в особенности в интересах развивающихся стран.

Необходимо уметь предвидеть. В том, что касается сохранения окружающей среды, то здесь, как во многих других вопросах, предотвращение болезни всегда обходится дешевле, чем ее лечение. В этой связи мы надеемся, что создание организации Объединенных Наций по окружающей среде будет

рассмотрено с учетом достижений Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Мы предлагаем включить эту грандиозную цель, которая принадлежит к числу целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, в повестку дня встречи на высшем уровне, запланированной на сентябрь 2005 года.

В мире — нашем мире, — где 800 миллионов человек недоедают, где больше на вооружения тратится средств, чем на обеспечение развития, где миллионы мужчин, женщин и детей вынуждены покидать свои страны в стремлении избежать нищеты и массовых расправ, международное сообщество обязано действовать и проявлять творческий подход. Здесь, в стенах Организации Объединенных Наций, мы имеем возможность собираться и выступать с инициативами, нацеленными на борьбу с невзгодами, и распределять обязанности по решению насущных проблем.

Система Организации Объединенных Наций, уникальность и незаменимость которой становятся, как никогда, очевидными, также должна подвергнуться реформе с целью удовлетворения новых потребностей, борьбы с новыми угрозами и максимального использования новых технологий, а также для того, чтобы идти в ногу со временем. Генеральный секретарь приступил к решению этой проблемы в начале своего первого мандата. В этой области уже проделана существенная работа. Предложения группы высокого уровня станут основой для последующих, еще более грандиозных, планов. Франция внесла свои предложения по целому ряду вопросов, таких как операции по поддержанию мира, защита прав человека и финансирование развития.

Вместе с Германией мы указали также, как расширить представительность Совета Безопасности и повысить легитимность его действий. Мы выступаем за расширение состава Совета по обеим категориям — постоянных и непостоянных членов — и высказываемся в поддержку Германии, Японии, Бразилии и Индии, к числу которых должна присоединиться также одна из африканских стран.

В сложном и непредсказуемом мире наша общая ответственность заключается в поддержании и укреплении единственной организации, в рамках которой могут сотрудничать все страны мира, где

они могут объединить свои усилия в целях формирования и определения своей общей судьбы. Организация Объединенных Наций, укрепляющая свою законность и постоянно повышающая эффективность своей работы, должна быть воплощением союзов человечества, за что она и будет подвергаться суровым испытаниям.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Бангладеш Его Превосходительству г-ну Моршаду Хану.

Г-н Хан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы сердечно поздравить Вас в связи с заслуженным избранием на пост Председателя. Я убежден, что Вы продолжите прекрасную работу, проделанную Вашим предшественником г-ном Джулианом Робертом Хантом, и мы сможем под Вашим руководством успешно завершить эту сессию. Я хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за его умелое руководство.

Бангладеш считает, что Организация Объединенных Наций является главным политическим и дипломатическим механизмом для действий всех ее членов, и в том числе наиболее могущественных. Применение силы без санкции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций не может уменьшить значимость Организации Объединенных Наций. Мы хотим воздать должное Организации Объединенных Наций за ее решительную борьбу против применения одностороннего подхода в интересах создания справедливого международного порядка. Наша добровольная поддержка этого принципа соответствует основополагающим принципам нашей внешней политики.

Организация Объединенных Наций не является лишь системой обеспечения коллективной безопасности. Она охватывает всеобъемлющую международную сеть различных систем. Ее деятельность связана с работой огромного числа специализированных учреждений, занимающихся разработкой норм, стандартов, кодексов и руководящих принципов, а также обеспечением верховенства права и прав человека. Она имеет дело с международными системами торговли, финансирования и валютными системами и содействует процессу развития. В нашем глобализованном мире альтернативы Организации Объединенных Наций не существует. Она

является единственным форумом, способным на коллективной основе решать транснациональные проблемы.

Тридцатая годовщина нашего вступления в члены Организации Объединенных Наций является крупной вехой в истории нашего партнерства с этой Организацией. Эта годовщина является не только поводом для торжества, но и поводом для размышлений. Бангладеш всегда стремилась к осуществлению двух главных целей — укреплению ответственности на национальном уровне и увеличению своего вклада за пределами страны. В деле поддержания мира и обеспечении развития наши взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций носят взаимовыгодный характер.

Покойный президент Шахид Зиаур Рахман в конце 70-х годов заложил основы нашего национального развития. Согласно его философии, демократия должна подкрепляться обеспечением развития. Наши достижения в значительной степени были обеспечены благодаря усилиям, предпринятым нами в этом направлении. Они являются свидетельством нашей приверженности соблюдению прав человека, обеспечению благого правления и расширению прав и возможностей обездоленных, особенно женщин. Предложенные нашими учеными новаторские идеи нашли свое применение при поддержке и сотрудничестве наших партнеров по развитию и, конечно же, системы Организации Объединенных Наций. Наши усилия были поддержаны свободной прессой и активным гражданским обществом. Это дало положительный результат, он должен был привести к тому, что Всемирный банк назвал тихой революцией, имея в виду Бангладеш. Мы осознаем, что многое еще предстоит сделать.

Стихийные бедствия нередко задерживали наше развитие. Конкретным примером тому может служить наводнение, которое мы пережили в этом году. Две трети страны оказались под водой, и многие люди погибли. Более двух миллионов лишились своих домов, серьезно пострадала инфраструктура. Дополнительные предварительные меры позволили нам избежать еще больших потерь. Столкнувшись с этой ситуацией, бангладешский народ проявил поистине удивительное мужество и стойкость. Мы глубоко признательны международному сообществу за его поддержку и солидарность в этот трудный момент.

Периодические наводнения связаны с особенностями нашего географического положения. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы принимаемые нами меры способствовали устойчивому и долгосрочному решению этой постоянной проблемы на основе надлежащего управления водными ресурсами в регионе. В конечном счете, долгосрочные меры по восстановлению и реконструкции также потребуют международной поддержки.

Несмотря на эти периодические бедствия, мы в Бангладеш можем с удовлетворением отметить, что нами достигнут определенный прогресс в ряде важных социальных и экономических областей. Сокращение масштабов нищеты является нашей первоочередной задачей. Мы сократили вдвое темпы прироста населения, на треть уменьшились показатели детской смертности, мы добились самообеспеченности населения продовольствием, повысили санитарные нормы на основе местных методов и в целом сократили потребление озоноразрушающих веществ и уровень загрязнения окружающей среды от выхлопных газов. Образование остается одним из главных направлений политики нашего правительства. Наши показатели посещаемости школ являются одними из самых высоких в развивающихся странах, особенно среди девочек. Бесплатное школьное образование для девочек, учет гендерной проблематики и расширение возможностей женщин способствовали развитию прогрессивного жизнеспособного общества. Кроме того, такие новшества, как предоставление микрокредитов и неформальное образование получили широкое распространение в Бангладеш.

Мы с удовольствием поделимся нашим опытом с другими подобными нам странами, и Организация Объединенных Наций может стать эффективным каналом для такого обмена. Мы выступаем за то, чтобы Организация Объединенных Наций занималась сбором, анализом и распространением передового опыта. Так Организация Объединенных Наций может оказать реальную помощь развивающимся странам, пройдя проверку на соответствие предъявляемым требованиям не на уровне одних только проектов и деклараций, но и на уровне действий и осуществления лозунгов.

В последнее десятилетие был проведен ряд важных конференций Организации Объединенных Наций, посвященных нашим жизненно важным устремлениям. Руководители государств мира при-

шли к согласию относительно целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако успех в осуществлении этих целей в значительной степени будет зависеть от благоприятной международной экономической обстановки, особенно в области торговли, финансов, официальной помощи в целях развития и передачи технологий.

Крайняя нищета — это вопиющее нарушение прав человека. Печальный опыт последних лет, в том числе растущие масштабы бессмысленного терроризма, служат сигналом о том, что неудачи в развитии неприемлемы, что нищета может породить экстремизм, и для того, чтобы избавить мир от его трагических последствий, необходимо устранить его коренные причины.

В сегодняшнем мире торговля остается решающим фактором развития. Наше активное участие во Всемирной организации торговли и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию соответствует этой аксиоме. Беспрепятственный доступ на рынки и предоставление товарам из развивающихся стран особого режима наибольшего благоприятствования должно стать основой для многосторонних переговоров.

Проблема управляемой миграции имеет важнейшее значение. Вместе с тем следует серьезно рассмотреть причины, лежащие в основе трансграничных потоков мигрантов.

Необходимо активизировать усилия по осуществлению в полном объеме Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов. Следует решительно претворять в жизнь Йоханнесбургский план выполнения решений и Монтеррейский консенсус.

Важно определить цели, не менее важно мобилизовать средства для их достижения. Для достижения прогресса в области развития необходимо, чтобы в мире сохранялась мирная обстановка. К сожалению, этого до сих пор нет во многих районах мира.

Мы озабочены непрекращающимся насилием в Ираке. Нас обнадеживает возвращение Организации Объединенных Наций в этот регион. Мы надеемся, что в нынешней ситуации Организация Объединенных Наций будет играть центральную роль в

содействии демократическому процессу и в реконструкции и гуманитарных усилиях в этой стране.

Успех в проведении выборов Афганистане в следующем месяце будет иметь решающее значение для стабилизации положения в стране.

Наш народ ценит свои тесные дружеские связи с народом Ирака и Афганистана. Мы молимся, чтобы их страдания прекратились как можно скорее.

Ключевой проблемой на Ближнем Востоке остается неурегулированная проблема Палестины. Палестинцы слишком много и долго страдали, и возводимая стена лишь усугубляет их страдания. Возможно, решением этой проблемы станет создание двух государств на основе границ, существовавших до 1967 года, с независимой Палестиной, столицей которой будет Восточный Иерусалим. До тех пор, пока эта проблема не будет решена, необходимо обеспечить уважение положений международного права и возможность всем народам региона жить в условиях мира и безопасности, без насилия, разрушений и террористических актов.

Бангладеш всегда, когда появлялась такая возможность, стремилась внести свой вклад в обеспечение стабильности в постконфликтной ситуации. Мы всегда это делали под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы относимся к числу стран, наиболее активно участвующих в миротворческих усилиях. За последние 20 лет мы приняли участие в 28 операциях по поддержанию мира на четырех континентах. В настоящее время мы участвуем в 12 из 16 миссий Организации Объединенных Наций. Мы делаем это, поскольку воспринимаем как возможность укрепления нашей роли и отношения к нам как к международному партнеру, конструктивно способствующего стабилизации. Поступая так, мы не ищем выгоды, а действуем, исходя из своих убеждений.

Мы убеждены в том, что между разоружением и развитием существует прямая связь. Бангладеш является участником всех основных международных конвенций и договоров по разоружению. В силу нашего географического положения проблема ядерного оружия представляет собой прямую угрозу для района Южной Азии и вызывает у нас законную озабоченность. По этой причине Бангладеш выступает в поддержку всех мер, частичных и прочих, по контролю над вооружением и разоружением в области обычного и ядерного оружия.

Бангладеш осудила международный терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы остаемся активным участником коалиции по борьбе против терроризма.

Бангладеш играет активную роль во многих важных комитетах и комиссиях Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что обсуждаемые в настоящее время реформы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности могут, действительно, помочь оживить систему и позволить этим органам отражать реальности современного мира. Необходимо, чтобы консультации по этому вопросу проводились на широкой основе и учитывались интересы не только небольшой группы отдельных государств. Бангладеш считает, что любое расширение членского состава Совета должно производиться с учетом определенных критериев, включая уважение принципа справедливого географического распределения, вклад страны-кандидата в дело обеспечения мира и безопасности, ее достижения в области демократии, выполнение резолюций Организации Объединенных Наций, открыто заявленная приверженность ядерному разоружению, позиция как основного партнера в развитии и ее вклад в защиту стран, находящихся в невыгодном экономическом положении. Бангладеш считает, что в конечном итоге любая реформа должна быть нацелена на повышение авторитета и укрепление демократического характера Совета посредством его рабочих методов и процессов принятия решений.

Установление мирового порядка надо начинать от собственного порога. Бангладеш готова подтвердить, что на Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) можно положиться, ставя перед ней социально-экономические задачи, а также задачи снижения уровня напряженности и создания всеобъемлющей атмосферы укрепления доверия. В январе следующего года Бангладеш будет исполнять обязанности председателя в ходе 13-го совещания стран-участниц СААРК на высшем уровне. Это мероприятие приурочено к празднованию 20-ой годовщины основания СААРК, и мы намерены отметить это событие с должной торжественностью, а также поддержать позитивный импульс к дальнейшему развитию. Очевидно, что борьба с нищетой остается нашей главной задачей. В целом, мы надеемся расширить нашу коллективную повестку дня в области мира, прогресса и развития в Южной Азии и за ее пределами.

Я твердо уверен в том, что любые государства — большие и малые, могущественные и слабые — нуждаются в Организации Объединенных Наций, равно как и сама эта Организация нуждается в них. Только путем сочетания наших устремлений и объединения наших решительных усилий мы сможем достичь поставленных нами целей в области мира, безопасности и развития.

Сила человечества измеряется не численностью его армий, а силой его идей, не способностью к разрушению, а способностью к созиданию, не склонностью впадать в отчаяние, а склонностью надеяться. Наше будущее зависит от нашей способности использовать эту силу себе во благо в эти трудные и одновременно открывающие широкие возможности времена.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.